

# OKNA A DVEŘE

## MICRO HEKI



Mikro Heki

Návod k montáži a obsluze střešního světla	3
Montážní a provozní návod střešního okna	12
Střešní kopule	
Montážní a servisní návod	21
Návod k sestavení a použití světlíku	30
Návod k sestavení světlíku a návodu k použití	39
Návod k sestavení a použití okénka	48
Světlík	
Montážní návod a návod k obsluze	57
Montážní a provozní návod světlíku	66
Montážní a provozní návod světlíku	75

NE	Montážní a provozní návod světlíku	84
BÝT	Montážní a provozní návod světlíku	93
RU	Střešní okno Návod k montáži a obsluze	102
PI	Střešní okno Návod k montáži a obsluze	112
	Střešní okno Návod k montáži a uvedení do provozu	121
	Střešní okno Návod k montáži a obsluze	130
	Světlík Instalační a uživatelská příručka	139



Před instalací a první použití si pozorně přečtěte tento návod k použití a uložte jej na bezpečném místě. Pokud výrobek předáte další osobě, předejte spolu s ním i tento návod k použití.

## Obsah

1 Vysvětlení symbolů .....	3
2 Bezpečnostní a instalační pokyny .....	4
3 Rozsah dodávky .....	5
4 Příslušenství .....	5
5 Zamýšlené použití .....	5
6 Pokyny před instalací .....	6
7 Montáž Mikro Heki .....	7
8 Použití Mikro Heki .....	9
9 Odstraňování problémů .....	10
10 Údržba a čištění Mikro Heki .....	10
11 Záruka .....	11
12 Likvidace .....	11

## 1 Vysvětlení symbolů

!

### VAROVÁNÍ!

Bezpečnostní pokyny: Nedodržení tohoto pokynu může způsobit smrtelné nebo vážné zranění.

A

### OZNÁMENÍ!

Nedodržení tohoto pokynu může způsobit materiální škody a narušit funkci výrobku.

já

POZNÁMKA Doplňkové informace pro provoz produktu.

## 2 Bezpečnostní a instalační pokyny

Dodržujte prosím předepsané bezpečnostní pokyny a předpisy výrobce vozidla a servisní dílny.

Výrobce neručí za škody v následujících případech:

- Poškození výrobku způsobené mechanickými vlivy
- Změny výrobku bez výslovného povolení výrobce
- Použití větví k jiným účelům, než které jsou popsány v návodu k obsluze



### VAROVÁNÍ! Pozor na zranění

Nepřekračujte maximální povolenou rychlost jízd 160 km/h, protože by mohlo dojít k poškození střešního okna. Části, které se uvolní, mohou zranit osoby v blízkosti.

## já

**POZNÁMKA** Pokud nemáte dostatečné technické znalosti pro montáž komponentů do vozidel, měli byste nechat střešní okno na své vozidlo nainstalovat odborníkem.

Vezměte prosím na vědomí následující:

- Vyskytnou-li se závady nebo poruchy, ihned kontaktujte odborný servis.
- Nebezpečí zlomení! Nešlapejte na skleněnou kopuli.
- Před zahájením jízd zkontrolujte, zda je střešní okno správně zajištěno.
- Před zahájením cesty zkontrolujte střešní okno, zda není poškozené (například klad napnutí praskliny v akrylovém skle).
- Během jízd neotevírejte střešní okno.
- Neotevírejte okno při silném větru nebo dešti.
- Zavírejte střešní okno, pokud prší nebo sněží.
- Nenechávejte vozidlo s otevřeným střešním oknem.
- Udržujte střešní okno bez sněhu a ledu.

### 3 Rozsah dodáky

Ne. dovnitř Obr. 1	Ští tek množ ství	
1	1	Vnější rám se skleněnou kopulí
2	1	Vnitřní rám

# já

POZNÁMKA K montáži: budete potřebovat instalátorskou sadu a příslušné rámečky adaptéru (viz kapitola „Montáž Mikro Heki“ na straně 7).

### 4 Příslušenství

Označení	Ref. Ne.
Rám adaptéru pro Fiat Ducato typ 250/290	9104116108
Spoiler, 570 mm	9104100260

### 5 Zamýšlené použití

Střešní světlo Mikro Heki je vhodné pro instalaci v obytných automobilech nebo karavanech:

Maximální povolená rychlost je 160 km/h, protože je závislá na konstrukci vozidla nebo poloze montážní plochy. V případě nadměrného hluku lze použít spoiler (příslušenství).

## 6 Pokyny před instalací

Před montáží zkontrolujte tloušťku střechy vašeho vozidla. Má-li jakékoli dotazy, obraťte se na výrobce vozidla.

Při výběru místa instalace dodržujte následující :

- Při řezání otvoru se nesmí poškodit sousední komponenty (střešní nosič nebo nástavec a výztužné díly), kabely a skříň v interiéru vozidla.
- Pro instalaci vnitřní nebo vnějšího rámu musí být k dispozici dostatek místa.
- Střešní světlo instalujte pouze na ploché a paralelní vnitřní a vnější střešní plochy s maximálním sklonem 15° k horizontále.
- Můžete použít stávající střešní otvor za předpokladu, že do něj zapadá střešní světlo.

### 6.1 Vylisování otvoru

Viz obr.2

### 6.2 Použití výztužných kolejnic

Doplňk k obr.3

Před montáží zkontrolujte, zda střešní otvor nepotřebuje vyztužení .

Odstraňte pěnu podle šířky vašich výztužných kolejnic (není v rozsahu dodání ) (A).



Namontujte výztužné kolejnice (B).

# 7 Montáž Micro Heki

Doplněk k obr.3

Změřte si tloušťku střechy W.

Použijte příslušnou montážní sadu.

 <p>V</p>	 <p>V</p>
23 – 25 mm 9104118048	43 mm 9104118048 + 9104118059
26 – 27 mm 9104118049	44 – 45 mm 9104118049 + 9104118059
28 – 29 mm 9104118050	46 – 47 mm 9104118050 + 9104118059
30 – 31 mm 9104118051	48 – 49 mm 9104118051 + 9104118059
32 – 33 mm 9104118052	50 – 51 mm 9104118052 + 9104118059
34 – 35 mm 9104118053	52 – 53 mm 9104118053 + 9104118059
36 – 37 mm 9104118054	54 – 55 mm 9104118054 + 9104118059
38 – 39 mm 9104118055	56 – 57 mm 9104118055 + 9104118059
40 – 41 mm 9104118056	58 – 59 mm 9104118056 + 9104118059
42 mm 9104118057	60 mm 9104118057 + 9104118059

Viz obr.4

Zkontrolujte, zda mástrážní světlo kolem sebe dostatečný prostor (cca 1 až 2 mm).  
stěnováč št.

Viz obr.5

Vyčistěte střechní otvor v montážní oblasti.

Viz obr.6

# A

**OZNÁMENÍ!**

Dodržte pokyny výrobce tmelu.

Utěsněte montážní ránu pružnou netvrdnoucí těsnicí hmotou (např. SikaLastomer-710).

Viz obr.7

Při montáži zkontrolujte směření zdy.

Umí stěže vnější rám doprostřed střechy otvoru.

Lehce zatlačte vnější rám ve střechu, aby se těsnicí hmota rozprostřela ven.

Viz obr.8

Ploušťka stěny 23 – 42 mm: Při pevnění vnější rám pomocí vhodného montážního  
lačnické soupravy.

Ploušťka stěny 43 – 60 mm: Při pevnění vnější rám pomocí adaptérového rámu a  
příslušné montážní sady. Použijte šrouby, které jsou součástí dodávky rámu  
adaptéru.

Šrouby utáhněte 10 minut po instalaci.

Viz obr.9

Namontujte upevňovací držáky na vnitřní rám.

Viz obr.10

Nasuňte vnitřní rám na vnější rám.

Po instalaci zkontrolujte, zda střecha světle správně funguje.

# já

**POZNÁMKA** Pokud je ochranná fólie vystavena slunečnímu záření příliš dlouho, nelze ji bez zanechání zbytků sundat.

Odstraňte ochrannou fólii z akrylového skla.

V případě potřeby zapište novou výšku a hmotnost vozidla do dokladů vozidla.



## 8 Pomocí Micro Heki

### 8.1 Oteví rání a zaví rání Micro Heki (obr.a)

Stiskněte uvolňovací tlačítko (1) a otevřete střešní kryt s držákem čas (2).

Úplné otevření střešního světla

Posuňte držák (2) do polohy I.

Otevření střešního světla do ventilační polohy

Posuňte držák (2) do polohy II.

Chcete-li jej uzamknout, můžete zatlačit jezdec (3) na levé a pravé straně dolů.

Zaví rání střešního světla

Posuňte držák (2) do IV polohy.

Držák (2) vedte mírným tlakem doleva a doprava přes západky (4) tak, aby se střešní kryt zaaretoval a držák (2) byl na uvolňovacím tlačítku (1).

### 8.2 Oteví rání a zaví rání rolet (obr.b)

# A

**OZNÁMENÍ!** Nebezpečí poškození v důsledku nahromadění tepla mezi roletou a oknem.

Při silném slunečním světle zavřete zatemňovací roletu, pokud je nainstalovaná pouze do dvou třetin.

# já

**POZNÁMKA** Zatemňovací roletu, je-li nainstalována, a měříte ji proti hmyzu můžete nastavit samostatně.

Uchopte zapuštěnou rukojeť každé rolety a zatáhněte ji do požadované polohy pozice.

## 9 Odstraňování problémů

Chyba	Možná příčina	Doporučený lék
Střešní světlo se zcela nezavře.	Nečistoty mezi sklem a rámem	Vyčistěte okno. Odstraňte všechny listy a věšičky mezi sklem a rámem.
Síťka nebo zatemňovací roleta nemohou být přestěhovány.	Nečistoty na bočních vodičích	Vyčistěte boční vodiče.

Pokud se vám nepodaří záadu odstranit, obraťte se na odborný servis.

## 10 Údržba a čištění Mikro Heki

# A

### OZNÁMENÍ!

K čištění nepoužívejte žádné ostré nebo tvrdé předměty, protože by mohly poškodit akrylové sklo.

Používejte pouze čisticí prostředky schválené výrobcem. Leštadlo na akrylové sklo (ref. č. 9600000128), speciální leštící hadřík (ref. č. 9600000130) a prostředek na čištění akrylového skla (ref. č. 9600000129).

# já

**POZNÁMKA** Střešní kopule se za jasného slunečního svitu zatahuje. Jakmile se ochladí, opět se vyjasní.

Roletu čistěte jemným mýdlem a velkým množstvím vody.

Na pryžové těsnění naneste mastek.

## 11 Záruka

Platí zákonná záruční doba. Pokud je výrobek vadný, kontaktujte prosím servisního partnera ve vaší zemi (adresy jsou na zadní straně návodu k použití).

Naši odborníci vám rádi pomohou a podrobněji s vámi proberou záruční proces.

## 12 Likvidace

Obalový materiál umí stěže kamkoli do příslušných nádob na recyklovaný odpad možný.

nebo u specializovaného prodejce, kde získáte podrobnosti o tom, jak to provést v  
M Pokud si přejete produkt nakonec likvidovat, zeptejte se svého místního recyklačního střediska  
souladu s platnými předpisy o likvidaci.

Před instalací a uvedením do provozu si pečlivě přečtěte tyto pokyny a uschovejte je. Pokud produkt přečtete, přečtěte jej uživateli.

## Obsah

1 Vysvětlení symbolů .....	12
2 Bezpečnostní a instalační pokyny .....	13
3 Rozsah dodávky .....	14
4 příslušenství .....	14
5 Zamýšlené použití .....	14
6 pokyny před instalací .....	15
7 Mount Micro Heki .....	16
Použijte 8 Micro Heki .....	18
9 Odstraňování problémů .....	19
10 Udržujte a čistěte Micro Heki .....	19
11 Záruka .....	20
12 Likvidace .....	20

## 1 Vysvětlení symbolů

!

### VAROVÁNÍ!

Bezpečnostní upozornění: Nedodržení může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

A

### NEBEZPEČÍ!

Nedodržení může vést k věcným škodám a narušit funkci výrobku.

já

### POZNÁMKA

Další informace k obsluze produktu.

## 2 Bezpečnostní a instalační pokyny

Dodržte ujte bezpečnostní pokyny a požadavky předepsané výrobcem vozidla a automobilovým obchodem!

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody v následujících případech:

- Poškození výrobku mechanickými vlivy
- Změny výrobku bez výslovného povolení výrobce
- Použití vejte k jiným účelům, než které jsou popsány v návodu



**VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění!

Nepřekračujte maximální povolenou rychlost jízdou 160 km/h, mohlo by dojít k poškození středního okna. Části, které se uvolní, mohou zranit lidi v oblasti.

# já

**POZNÁMKA**

Pokud nemáte dostatečné technické znalosti pro montáž komponent do vozidel, měli byste střední okno nechat namontovat do vozidla odborníkem.

Vezměte prosím na vědomí následující informace:

- V případě výskytu chyb nebo poruch okamžitě navštivte odborný servis. krok.
- Nebezpečí vloupání! Nevstupujte do skleněné kopule.
- Před jízdou zkontrolujte, zda je střední okno správně zajištěno je.
- Před jízdou zkontrolujte střední okno, zda není poškozené (např. Např. ové trhliny v akrylovém skle).
- Během jízd neotevírejte střední okno.
- Neotevírejte střední okno za silného větru nebo deště.
- Zavírejte střední okno, když prší nebo sněží.
- Nenechávejte vozidlo s otevřeným středním oknem.
- Udržujte světlík bez sněhu a ledu.

### 3 rozsah dodáky

Nr. v Abb.1	Označení	množství
1	Vnější rám se skleněnou kopulí	1
2	Vnitřní rám	1

# já

#### POZNÁMKA

Vezměte prosím na vědomí, že k instalaci budete potřebovat také instalační sadu a v případě potřeby rámeček adaptéru (viz kapitola „Sestavení Mikro Heki“ na straně 16).

### 4 příslušenství

Označení	číslo dílů
Rám adaptéru pro Fiat Ducato typ 250/290	9104116108
Spoiler, 570 mm	9104100260

## 5 Zamýšlené použití

Střešní okno Mikro Heki je vhodné pro montáž do obytných vozů nebo karavanů.

Maximální povolená rychlost jízd je 160 km/h, protože v závislosti na konstrukci vozidla nebo montážní poloze může dojít k hluku nebo poškození. Při zvýšené hlučnosti můžete použít spoiler (příslušenství).

## 6 Poznámky před instalací

Před montáží zkontrolujte tloušťku střechy vašeho vozidla. Má-li jakékoli dotazy, obraťte se na výrobce vozidla.

Při výběru místa instalace mějte na paměti:

- sousední komponenty (střešní lišty nebo upevnění a vyztužení) díly, kabely a vestavěné skříně v interiéru vozidla nesmí být při řezání výřezu poškozeny.
- Musí být dostatek místa pro montáž vnitřních a vnějších rámců. být přítomen.
- Střešní okno montujte pouze na rovné a rovnoběžné vnitřní plochy. Vnější střešní plochy s maximálním sklonem 15° oproti horizontále.
- Můžete použít stávající střešní výřez, pokud do něj střešní okno pasuje.

### 6.1 Vypracujte oddíl

Viz obr.2

### 6.2 Použijte vyztužené pásy

Doplňk k obr.3

Před montáží si ujasněte, zda je potřeba výřez ve střeše vyztužit.

Odstraňte pěnu podle šířky vašich vyztužených pásů (nejsou součástí dodávky) (A).


Nastavte vyztužené pásy (B).

# 7 Mount Micro Heki

Doplňák k obr.3

Změřte si tloušťku střechy W.

Použijte příslušnou instalační sadu.

V		V	
23 – 25 mm 9104118048		43 mm	9104118048 + 9104118059
26 – 27 mm 9104118049		44 – 45 mm	9104118049 + 9104118059
28 – 29 mm 9104118050		46 – 47 mm	9104118050 + 9104118059
30 – 31 mm 9104118051		48 – 49 mm	9104118051 + 9104118059
32 – 33 mm 9104118052		50 – 51 mm	9104118052 + 9104118059
34 – 35 mm 9104118053		52 – 53 mm	9104118053 + 9104118059
36 – 37 mm 9104118054		54 – 55 mm	9104118054 + 9104118059
38 – 39 mm 9104118055		56 – 57 mm	9104118055 + 9104118059
40 – 41 mm 9104118056		58 – 59 mm	9104118056 + 9104118059
42 mm 9104118057		60 mm	9104118057 + 9104118059

Viz obr.4

Zkontrolujte, zda je kolem celého střechy okna dostatek vůle (cca 1 až 2 mm)  
Mástež ešní výřez.

Viz obr.5

Výčistěte střechu výřez v montážní oblasti.

Viz obr.6

# A

**NEBEZPEČÍ!**

Dodržujte pokyny výrobce tmelu.

Utěsněte montážní rám plastovým, netvrdnoucím materiálem  
Butylový tmel (např. SikaLastomer-710).



Viz obr.7

Při montáži dbejte na směrnici zdi.

Vložte vnější rám doprostřed střešní ho výřezu.

Lehce přitlačte vnější rám ke střešní, aby se nanesl tmel

distribuční.

Viz obr.8

Tloušťka stěny 23 - 42 mm: Připevněte vnější rám pomocí

odpovídající instalační sady.

Tloušťka stěny 43 - 60 mm: Připevněte vnější rám pomocí adaptérového rámu a příslušné instalační sady. Použijte šrouby dodané s rámem adaptéru.

Šrouby utáhněte 10 minut po montáži.

Viz obr.9

Namontujte montážní držáky na vnitřní rám.

Viz obr.10

Přitlačte vnitřní rám na vnější rám.

Po montáži zkontrolujte funkci střešní ho okna.

**já**

#### POZNÁMKA

Pokud byla ochranná fólie PE příliš dlouho vystavena slunečnímu záření, nelze ji již beze zbytku odstranit.

Odstraňte PE ochrannou fólii z akrylového skla.

Ponechte změněnou výšku a hmotnost vozidla v

V případě potřeby zadejte doklady k vozidlu.

## 8 Použijte Micro Heki

### 8.1 Otevření a zavření Micro Heki (obr.a)

Stiskněte uvolňovací tlačítko (1) a současně otevřete střechu digestoř s držákem (2).

Úplně otevřete střechu okna

Posuňte držák (2) do polohy I.

Otevřete střechu okna do ventilační polohy

Posuňte držák (2) do polohy II.

Chcete-li je uzamknout, můžete stisknout jezdce (3) dolů vlevo a vpravo.

Zavřete světlík

Posuňte držák (2) do polohy IV.

Držák (2) vedte lehkým tlakem přes levou a pravou stranu

Zachyťte hák (4) tak, aby byl kryt střechy zajištěn a držák (2) spočíval na odjišťovací tlačítku (1).

### 8.2 Otevření a zavření rolety (obr.b)

# A

**NEBEZPEČÍ!** Nebezpečí poškození v důsledku nahromadění tepla mezi roletou a sklem

Při silném slunečním světle můžete zatemňovací roletu zatáhnout pouze do dvou třetin, pokud je k dispozici.

# já

**POZNÁMKA**

Zatemňovací roletu, je-li k dispozici, a roletu sítě proti hmyzu můžete plynule nastavovat nezávisle na sobě

Sáhnete do zapuštěného úchytu přístrojové rolety a vytáhnete ji do požadované polohy.

## 9 Odstraňování problémů

Rušení	Možná příčina	Navrhované řešení
Střešní okno nelze zcela zavřít.	Nečistoty mezi sklem a rámem	Vyčistěte okno. Vyčistěte prostor mezi sklem a rámem od listů a větví.
Repelent proti hmyzu - nebo nelze použít zatemňovací rolety hýbat se.	Špína na boční vedení	Vyčistěte boční vodítko.

Pokud nemůžete chybu opravit, navštivte odborný servis.

## Udržujte a čistěte 10 Mikro Heki

# A

### NEBEZPEČÍ!

Nepoužívejte ostré nebo tvrdé čisticí prostředky, protože by mohly poškodit akrylové sklo.

Používejte pouze čisticí prostředky doporučené výrobcem: leštidla na akrylové sklo (č. položky 9600000128), speciální lešticí hadřík (č. položky 9600000130) a čistič akrylového skla (č. položky 9600000129).

# Já

### POZNÁMKA

Střešní kupole se při silném slunečním světle zakalí. Jakmile se ochladí, opět se vyjasní.

Žaluzie čistěte jemnou mýdlovou vodou a velkým množstvím vody.

Ošetřete pryž ovátěšnění mastkem.

## 11 Záruka

Platí zákonná záruční doba. Pokud je výrobek vadný, kontaktujte prosím servisního partnera ve vaší zemi (adresy viz zadní strana návodu).

Naši specialisté vám rádi pomohou a proberou s vámi další záruční proces.

## 12 Likvidace

Pokud je to možné, zlikvidujte obalový materiál do příslušného recyklačního odpadu.

**M** Pokud výrobek trvale vyřadí ze provozu, informujte nás. Obrátte se prosím na nejbližší recyklační středisko nebo na svého specializovaného prodejce a zjistěte platné předpisy pro likvidaci.

Před montáží a uvedením do provozu si prosím pečlivě přečtěte tento návod. Ušchovejte si jej poté. Pokud výrobek předejde, předejte jej novému kupujícímu.

## souhrn

1	Vysvětlení symbolů .....	21
2	Bezpečnostní pokyny a montážní pokyny .....	22
3	Obsah dodávky .....	23
4	Příslušenství .....	23
5	Správné použití .....	23
6	Pokyny před montáží .....	24
7	Sestavení mikrofonu Heki .....	25
8	Použití mikrofonu Heki .....	27
9	Průvodce odstraňováním problémů .....	28
10	Údržba a čištění Micro Heki .....	28
11	Záruka .....	29
12	Přeracování .....	29

## 1 Vysvětlení symbolů

!

### VAROVÁNÍ !

Bezpečnostní pokyny: Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

A

### OZNÁMENÍ !

Nedodržení těchto pokynů může vést k poškození majetku a porušení funkce produktu.

já

### POZNÁMKA

Další informace o použití produktu.

## 2 Bezpečnostní pokyny a montážní návod

Respektujte bezpečnostní pokyny a další požadavky stanovené výrobcem vozidla a automobilovými profesionály!

Výrobce odmítá odpovědnost za škody v následujících případech:

- mechanické vlivy, které poškodily zařízení
- úpravy provedené na produktu bez výslovného povolení od společnosti výrobce
- jiné použití, než je popsáno v návodu



**VAROVÁNÍ !** Nebezpečí zranění !

Nepřekračujte maximální povolenou rychlost jízd 160 km/h, protože by mohlo dojít k poškození střechy kupole. Oddělení částí mohou zranit kolemjdoucí.

### já

**POZNÁMKA**

Pokud jsou vaše technické znalosti týkající se montáže prvků do vozidla nedostatečné, doporučujeme nechat střechu kupoli namontovat odborníkem.

Zvažte následující poznámky:

- V případě poruchy nebo záady ihned kontaktujte odbornou firmu.
- Nebezpečí zlomení ! Nechodte po střechu kupoli.
- Před odjezdem zkontrolujte, zda je střecha kupole správně zajištěna.
- Před odjezdem zkontrolujte střechu kupoli, zda není poškozená (např. praskliny v plexiskle).
- Neotevírejte střechu za jízdou.
- Neotevírejte kupoli střechu při silném větru nebo silném dešti.
- V případě deště a sněhu zavřete střechu.
- Nechávejte vozidlo s otevřenou střechou.
- Chraňte střechu před sněhem a ledem.

### 3 Rozsah dodávk

Ne. dovnitř Obr. 1	Popis množ ství
1	1 Vnější rá n se skleněnou kopulí
2	1 Vnitř ní rá n

já

#### POZNÁMKA

Veďte prosím na vědomí, že e pro montáž potř ebujete navíc montáž ní sadu a rá n adaptéru (viz kapitola „Montáž Heki Micro“, strana 25).

### 4 Př í služenství

Označ ení	N° d'article
Rá n adaptéru pro Fiat Ducato typ 250/290	9104116108
Deflektor, 570 mm	9104100260

### 5 Zamýšlené použ ítí

Stř ešní kopule Mikro Heki je urč ena pro karavany a obytné vozy:

Maximální povolená rychlost jí zdy je 160 km/h, protože e v závislosti na konstrukci vozidla nebo montáž ní poloze mů že dojít k hluku nebo poškození . Pokud dochází k výraznému hluku, mů že ete použ ít deflektor (př í služenství ).

## 6 Návod k př edmontá ž i

Př ed montá ž í zkontrolujte tloušťku st ř echy vašeho vozidla. Další informace vám poskytne výrobce vašeho vozidla.

Př i výběru mí sta montá ž e dodrž ujte pokyny

Následují cí :

- Př i ř ezání výř ezu nesmí být poškozeny sousední prvky (stř ešní lišta nebo upevňovací a výztuž né díly), elektrické vedení a nábytek v interiéru vozidla.
- Musí te mí t dostatek mí sta pro montá ž vnitř ní ch ránu a mimo.
- Stř ešní kopuli montujte pouze na rovné, rovnoběž né stř ešní plochy, jak uvnitř , tak venku, s maximální m sklonem 15° k horizontále.
- Mů ž ete použ í t stávající stř ešní výř ez, pokud je otvor vhodný pro stř ešní kopuli.

### 6.1 Př í prava ř ezu

Viz obr.2

### 6.2 Použ í tí výztuž ných tyčí

Doplň k obr.3

Př ed montá ž í zkontrolujte, zda není nutné výř ez ve stř eše vyztuž ít nebo ne.

Odstraňte pěnu podle ší ř ky vašich výztuž ných tyčí (není souč ástí dodáky) (A).

Vlož te výztuž né pruty (B).



# 7 Montáž mikrofonu Heki

Doplňák k obr.3

Změřte tloušťku střešních W.

Použijte příslušnou montážní sadu.

 <p>V</p>	 <p>V</p>
23 – 25 mm 9104118048	43 mm 9104118048 + 9104118059
26 – 27 mm 9104118049	44 – 45 mm 9104118049 + 9104118059
28 – 29 mm 9104118050	46 – 47 mm 9104118050 + 9104118059
30 – 31 mm 9104118051	48 – 49 mm 9104118051 + 9104118059
32 – 33 mm 9104118052	50 – 51 mm 9104118052 + 9104118059
34 – 35 mm 9104118053	52 – 53 mm 9104118053 + 9104118059
36 – 37 mm 9104118054	54 – 55 mm 9104118054 + 9104118059
38 – 39 mm 9104118055	56 – 57 mm 9104118055 + 9104118059
40 – 41 mm 9104118056	58 – 59 mm 9104118056 + 9104118059
42 mm 9104118057	60 mm 9104118057 + 9104118059

Viz obr.4

Zkontrolujte, zda je mezi střešními kupolami a střešními W dostatek prostoru (cca 1 až 2 mm).  
Vyřezat ze zdi, po celém obvodu.

Viz obr.5

Výřez střešních W v oblasti montáže.

Viz obr.6

# A

OZNÁMENÍ !

Do držáku použijte doporučený výrobce tmelu.

Naneste měkký butylový tmel (SikaLastomer-710,  
Např. i klad).

Viz obr.7

Při montáži i zohledněte směr jí zdy.

Nainstalujte vnější rám doprostřed střední ho výřezu.

Lehce přitlačte vnější rám na středechu tak, aby byl tmel distribuovat.

Viz obr.8

Tloušťka stěny 23 – 42 mm: Upevněte vnější rám pomocí upevňovací sady vhodnámontáž .

Tloušťka stěny 43 – 60 mm: Při upevněte vnější rám k rámu adaptér a přídí slušnou montážní sadu. Použijte šrouby dodané s rámem adaptéru.

10 minut po montáži utáhněte šrouby.

Viz obr.9

Namontujte upevňovací spony na vnitřní rám.

Viz obr.0

Zatlačte vnitřní rám do vnějšího rámu.

Po montáži zkontrolujte funkci střední kopule.

# já

## POZNÁMKA

Pokud byla ochranná fólie PE přídí dlouho vystavena slunečnímu záření, nelze ji již bez zanechání stop odstranit.

Odstraňte PE ochrannou fólii z akrylového skla.

Nechte si do papíru zaznamenat změny výšky a hmotnosti vozidla vozidla, je-li to nutné.

## 8 Použití mikrofonu Heki

### 8.1 Otevření a zavření Micro Heki (obr.a)

Stiskněte odblokovací tlačítko (1) a současně otevřete kopuli s držákem (2).

Úplné otevření střechní kopule

Zatlačte držák (2) do polohy I.

Otevření kopule ve ventilační poloze

Držák (2) zatlačte do polohy II.

Chcete-li jej uzamknout, můžete spustit jezdce (3) vlevo a vpravo.

Uzavření střechní kopule

Zatlačte držák (2) do polohy IV.

Lehkým tlakem posuňte držák (2) doleva a doprava přes háčky (4), aby byla kopule zajištěna a držák (2) spočíval na uvolňovací tlačítku (1).

### 8.2 Otevření a zavření žaluzií (obr.b)

# A

**OZNÁMENÍ !** Nebezpečí poškození v důsledku akumulace tepla mezi roletou a sklem

V případě silného slunečního záření byste měli přídavně zatemňovací rolety zatáhnout pouze do dvou třetin.

# já

**POZNÁMKA**

Svou možnou zatemňovací roletu a moskytiéru můžete nepřetržitě pohybovat odděleně od sebe.

Uchopte rukojeť požadované rolety a vytáhněte ji do požadované polohy.

## 9 Průvodce odstraňováním problémů

Porucha	Možná příčina	Navrhované řešení
Střecha se úplně nezavře.	Mezi sklem a rámem jsou nečistoty	Vyčistěte okno. Odstraňte mrtvé listy a větve stromů z prostoru mezi sklem a rámem.
Moskytiéra nebo zatemňovací roleta neposouváte více.	V bočních vodičkách jsou nečistoty	Vyčistěte boční vodičku

Pokud nemůžete problém vyřešit, obraťte se na odborný servis.

## 10 Péče a čištění Mikro Heki

# A

### OZNÁMENÍ!

K čištění akrylového skla nepoužívejte žádné ostré nebo tvrdé předměty. Mohlo by to poškodit.

Používejte pouze čisticí prostředky doporučené výrobcem: Leštadlo na akrylové sklo (číslo výrobku 9600000128), speciální lešticí hadřík (číslo výrobku 9600000130) a čistič akrylového skla (číslo výrobku 9600000129).

# já

### POZNÁMKA

Při paděsilného slunečního záření se střešní kupole zakalí. Jakmile se ochladí, opět se vyjasní.

Rolety čistěte jemným čisticím prostředkem a velkým množstvím vody.

Pro údržbu pryžových těsnění použijte mastek.

## 11 Záruka

Platí zákonná záruční doba. Pokud se ukáže, že výrobek je vadný, kontaktujte prosím některého z našich servisních partnerů ve vaší zemi (viz adresy na zadní straně tohoto náodu).

Naši specialisté Vám rádi pomohou a zodpoví Vaše dotazy týkající se dalšího záručního postupu.

## 12 Přeracování

Obaly zlikvidujte v k tomu určených nádobách na recyklovaný odpad

účinek.

M Když kontaktujete nejbližší recyklační středisko nebo svého specializovaného prodejce pro informace o požadavcích týkajících se přeracování odpadu.

Před instalací a uvedením do provozu si pečlivě přečtěte tyto pokyny a uschovejte je na bezpečném místě. Pokud výrobek prodáváte nebo dáváte jiné osobě přečtejte jí také tyto pokyny.

## Index

1 Vysvětlení symbolů .....	30
2 Bezpečnostní a montážní pokyny .....	31
3 Objem dodávky .....	32
4 Příslušenství .....	32
5 Správné použití .....	32
6 Pokyny před montáží .....	33
7 Sestava Mikro Heki .....	3. 4
8 Použití Mikro Heki .....	36
9 Odstraňování problémů .....	37
10 Údržba a čištění Mikro Heki .....	37
11 Zákonná úprava .....	38
12 Odpadové hospodářství .....	38

## 1 Vysvětlení symbolů

!

### VAROVÁNÍ!

Bezpečnostní poznámka: nedodržení může vést k následkům smrti nebo vážnému zranění.

A

### OZNÁMENÍ!

Nedodržení může způsobit materiální škody a narušit správnou funkci produktu.

ja

POZNÁMKA Další informace pro manipulaci s produktem.

## 2 Bezpečnostní a montážní návod

Dodržte ujte bezpečnostní pokyny a dokumentaci dodanou výrobcem vozidla a dílnou.

Výrobce odmítá odpovědnost za škody, ke kterým dojde v následujících případech:

- poškození výrobku mechanickými vlivy
- úpravy provedené na produktu bez výslovného souhlasu společnosti výrobce
- použití spotřebičů a jiných účelů, než které jsou popsány v návodu



**VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění!

Nepřekračujte povolenou rychlost jízd 160 km/h, mohlo by dojít k poškození světlíku. Uvolněné části mohou zranit osoby v okolí.

# já

**POZNÁMKA** Pokud nemáte dostatečné technické znalosti k provedení montáže a připojení komponentů ve vozidle, nechte montáž světlíku provést kvalifikovaným technickým personálem.

Vezměte prosím na vědomí následující pokyny:

- V případě poruch nebo poruch okamžitě kontaktujte specializovanou dílnu.
- Nebezpečí potopení. Nestoupejte na skleněnou kopuli.
- Před zahájením cesty zkontrolujte, zda je světlík správně nainstalován.  
**ZAVŘENO.**
- Před jízdou zkontrolujte střešní okno, zda není poškozené.  
(například klad praskliny v akrylovém skle).
- Neotevírejte střešní okno za jízdy.
- Neotevírejte střešní okno při silném větru nebo silném dešti.
- V případě deště nebo sněhu zavřete světlík.
- Nevystupujte z vozidla s otevřeným střešním oknem.
- Udržte světlík bez sněhu a ledu.

### 3 Objem dodáky

č. a Obr. 1	Zpí vř- Táo	název
1	1	Vnější rám se skleněnou kopulí
2	1	vnitřní rám

# já

POZNÁMKA Vezměte prosím na vědomí, že pro montáž potřebujete další montážní sadu a v případě potřeby rám adaptéru (viz kapitola „Montáž Mikro Heki“ na straně 34).

### 4 Přídruženství

název	č. článek
Rám adaptéru pro Fiat Ducato model 250/290	9104116108
Deflektor 570 mm	9104100260

### 5 Správné použití

Světelný Micro Heki je vhodný pro montáž na obytné vozy nebo karavany.

Maximální povolená rychlost jízd je 160 km/h, protože v závislosti na konstrukci vozidla nebo montážní poloze může docházet k hluku nebo poškození. V případě padě velkého množství pachů můžete použít deflektor (Přídruženství).



## 6 Pokyny před montáží

Před montáží zkontrolujte tloušťku střechy vašeho vozidla. V případě

v případě pochybností se obraťte na výrobce vozidla.

Při výběru místa montáže věnujte pozornost:

- Při vyřezání otvoru pro světlík nesmí dojít k poškození sousedních komponentů (nosiče zavazadel nebo upevňovacích a výztužných dílů), kabelů a vestavěných skříní v interiéru vozidla.
- Musí být dostatek místa pro montáž vnitřního a vnějšího rámu.
- Světlík montujte pouze na rovné a rovnoběžné vnější a vnitřní střechní plochy s maximálním sklonem 15° od vodorovné roviny.
- Pokud se světlík hodí, můžete použít stávající střechní otvor.

### 6.1 Příprava vernisáže

Viz obr.2

### 6.2 Použití výztužných vodičů

Doplňky obr.3

Před montáží si ujasněte, zda není nutné vyztužit střechní otvor.

Odstraňte houbu v rozsahu odpovídající šířce jejích vodičů.  
výztuha (není součástí dodávky) (A).


Upravte vedení výztuže (B).

# 7 Sestava Micro Heki

Doplňky obr.3

Změřte tloušťku vaší střešiny W.

Použijte vhodnou montážní sadu.

	
23 - 25 mm 9104118048	43 mm 9104118048 + 9104118059
26 - 27 mm 9104118049	44 - 45 mm 9104118049 + 9104118059
28 - 29 mm 9104118050	46 - 47 mm 9104118050 + 9104118059
30 - 31 mm 9104118051	48 - 49 mm 9104118051 + 9104118059
32 - 33 mm 9104118052	50 - 51 mm 9104118052 + 9104118059
34 - 35 mm 9104118053	52 - 53 mm 9104118053 + 9104118059
36 - 37 mm 9104118054	54 - 55 mm 9104118054 + 9104118059
38 - 39 mm 9104118055	56 - 57 mm 9104118055 + 9104118059
40 - 41 mm 9104118056	58 - 59 mm 9104118056 + 9104118059
42 mm 9104118057	60 mm 9104118057 + 9104118059

Viz obr.4

Zkontrolujte, zda je mezi světlicí a střešní m otvorem dostatečná vzdálenost (přibližně 1 až 2 mm) kolem dokola.

Viz obr.5

Vyčistěte stropní otvor v montážní oblasti.

Viz obr.6

# A

**OZNÁMENÍ!**

Dodržte také pokyny výrobce tmelu.

Utěsněte montážní rány nepropustným plastovým butylovým těsnicím materiálem. vytvrdit (např. SikaLastomer-710).

Viz obr.7

Při montáži i zohledněte směr jí zdy.

Umí stěte vnější rám do středu otvoru ve střeše.

Přítlačte vnější rám lehce ke stropu, aby se teplo rozprostřelo.  
těsnicí materiál.

Viz obr.8

Tloušťka stěny 23-42 mm: Upevněte vnější rám pomocí montážní sady  
odpovídající cíle.

Tloušťka stěny 43-60 mm: Upevněte vnější rám pomocí rámečků adaptéru a  
příslušné montážní sady. Použijte šrouby, které jsou součástí dodávky  
rámu adaptéru.

Šrouby utáhněte 10 minut po montáži.

Viz obr.9

Namontujte přídržné spony na vnitřní rám.

Viz obr.0

Přítlačte vnitřní rám na vnější rám.

Po montáži zkontrolujte funkci světlíku.

**já**

**POZNÁMKA** Pokud byla ochranná fólie PE po dlouhou dobu vystavena  
slunečnímu záření, nebude možné ji beze zbytku odstranit.

Odstraňte PE ochrannou fólii z akrylového skla.

V případě potřeby nechte novou výšku a hmotnost zaznamenat do  
dokumentace vozidla.

## 8 Použití Micro Heki

### 8.1 Otevřete a zavřete Micro Heki (obr.a)

Stiskněte odblokovací tlačítko (1) a současně otevřete střední okno pomocí kliky (2).

Zcela otevřete světlík

Zatlačte rukojeť (2) do polohy I.

Otevřete světlík, aby se větralo

Zatlačte rukojeť (2) do polohy II.

Chcete-li jej uzamknout, můžete stisknout jezdec (3) vlevo a vpravo.

Zavřete světlík

Zatlačte rukojeť (2) do polohy IV.

Lehkým tlakem doleva a doprava přetáhněte rukojeť (2) přes přídržné háčky (4) tak, aby se světlík zablokoval a rukojeť (2) spočívala na uvolňovací tlačítku (1).

### 8.2 Otevřete a zatáhněte žaluzie (obr.b)

# A

**VAROVÁNÍ!** Nebezpečí poškození v důsledku nahromadění tepla mezi roletou a sklem

Pokud je sluneční záření velmi intenzivní, měla by být roleta (pokud je přitomna) spuštěna pouze o dvě třetiny.

# já

**POZNÁMKA** Zatemňovací rolety (jsou-li namontovány) a rolety síť proti hmyzu můžete plynule a samostatně nastavovat.

Uchopte konkrétní rukojeť příslušné rolety a vytáhněte ji do polohy, kterou chcete.

## 9 Odstraňování problémů

Chyba	Možná příčina	Navrhované řešení
Světlo nelze zcela zavřít.	Mezi sklem a rámem jsou nečistoty	Vyčistěte okno. Odstraňte listy a větve z povrchu mezi sklem a rámem.
Zatemňovací roleta a moskytiéra nemohou být zavřít.	Na bočnicích vodičků jsou nečistoty	Vyčistěte bočnicí vodičky.

Pokud se vám nepodaří závadu odstranit, obraťte se na specializovanou dílnu.

## 10 Údržba a čištění Micro Heki

# A

### OZNÁMENÍ!

Při čištění nepoužívejte žádné ostré nebo tvrdé nástroje, mohlo by dojít k poškození akrylového skla.

Používejte pouze čisticí prostředky doporučené výrobcem: pastu na leštění akrylového skla (č. položky 9600000128), speciální lešticí hadřík (č. položky 9600000130) a čistič akrylového skla (č. položky 9600000129).

# já

**POZNÁMKA** Strážnice kupole se při silném slunečním záření zamlží. Když se ochladí, odmlží se.

Žaluzie čistěte jemnou mýdlovou vodou a velkým množstvím vody.

Ošetřete pryžová těsnění pomocí mastku.

## 11 Zákonná záruka

Rozhoduje zákonná záruční doba. Pokud je výrobek vadný, kontaktujte našeho servisního partnera ve vaší zemi (viz adresy na zadní straně tohoto návodu).

Naši specialisté vám rádi pomohou a povedou vás v dalších krocích ohledně záruky.

## 12 Odpadové hospodářství

Zlikvidujte obalový materiál do příslušného kontejneru na recyklaci.

M Když se chcete produkt trvale zlikvidovat, zjistěte to z  
nejbližšího recyklačního střediska nebo specializovaného prodejce  
omezeně pro příslušných přípisů pro likvidaci materiálu.

Před sestavením a uvedením do provozu si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej na bezpečném místě. Pokud je produkt převeden, předejte manuál novému uživateli.

## Index

1 Vysvětlení symbolů .....	39
2 Bezpečnostní a montážní pokyny .....	40
3 Materiál poskytnut .....	41
4 Příslušenství .....	41
5 Správné použití .....	41
6 Informace před montáží .....	42
7 Sestavte Mikro Heki .....	43
8 Použití Mikro Heki .....	45
9 Odstraňování problémů .....	46
10 Údržba a čištění Mikro Heki .....	46
11 Záruka .....	47
12 Eliminace .....	47

## 1 Vysvětlení symbolů

!

### OZNÁMENÍ!

Bezpečnostní poznámka: nedodržení může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

A

### POUŽITÍ!

Nedodržení může způsobit materiální škody a může narušit funkci výrobku.

já

### POZOROVÁNÍ

Doplňkové informace o provozu produktu.

## 2 Bezpečnostní a montážní návod

Dodržujte bezpečnostní pokyny a specifikace v literatuře výrobce automobilů a profesní sdružení v oboru!

Výrobce nenes odpovědnost za škody v následujících případech:

- Poškození výrobku způsobené mechanickými vlivy
- Změny produktu bez výslovného povolení výrobce
- Použití vějířů k jiným účelům, než které jsou popsány v návodu k použití



### OZNÁMENÍ! Nebezpečí zranění!

Nepečte nikdy ujet maximální povolenou rychlost 160 km/h, jinak byste mohli poškodit světlík. Části, které se mohou uvolnit, mohou představovat nebezpečí pro osoby v blízkosti.



### POZOROVÁNÍ

Pokud nemáte potřebné technické znalosti pro montáž komponentů ve vozidle, světlík montáž světlíku ku technikovi kompetentnímu v tomto oboru.

Věnujte pozornost následujícím:

- Při výskytu anomálií okamžitě vyhledejte specializovanou dílnu nebo selhání.
- Nebezpečí zlomení! Nestoupejte na střešní okno.
- Před spuštěním zkontrolujte, zda je střešní okno správně zajištěno.
- Před jízdou zkontrolujte, zda není světlík poškozen (například akrylové sklo).
- Neotevírejte střešní okno za jízdy.
- Neotevírejte střešní okno za silného větru nebo srážek.
- V případě paděsí srážek a sněžení zavřete světlík.
- Nenechávejte vozidlo s otevřeným světlíkem.
- Udržujte světlík bez sněhu a ledu.



### 3 Materiál poskytnut

N.° z Obr. 1	Kolik- táa	Označ ení
1	1	Vnější rám se skleněnou kopulí
2	1	Vnitř ní rám

já

#### POZOROVÁNÍ

Vezměte prosím na vědomí, že k montáži je také nutná montážní sada a příslušný rámeček adaptéru (viz kapitola „Montáž Mikro Heki“ na straně 43).

### 4 Příslušenství

Označ ení	číslo
Rám adaptéru pro Fiat Ducato model 250/290	9104116108
Deflektor, 570 mm	9104100260

### 5 Správné použití

Světlík Mikro Heki je vhodný pro montáž do karavanů nebo obytných vozů.  
v

Maximální povolená rychlost jízdy je 160 km/h s přihlédnutím k možnému hluku nebo poškození v závislosti na konstrukci vozidla nebo montážní poloze. Pokud jsou generovány silné zvuky, použijte deflektor (příslušenství).

## 6 Pokyny před montáží

Před montáží zkontrolujte tloušťku střechy vašeho vozidla. Máte-li jakékoli dotazy, obraťte se na výrobce vozidla.

Při výběru místa montáže věnujte pozornost:

- při řezání otvoru nesmí být poškozeny sousední součásti (střešní příslušenství nebo upevňovací a výztužné díly), kabely a skříň zabudované do prostoru pro cestující.
- Musí být dostatek místa pro montáž vnitřních rámců a exteriéry.
- Světlík montujte pouze na vnější a vnitřní střešní plochy ploché a rovnoběžné s maximálním sklonem 15° vzhledem k vodorovné rovině.
- Pokud se světlík hodí, můžete použít stávající střešní otvor.

### 6.1 Připravte střešní otvor

Ver obr.2

### 6.2 Pomocí vodiček výztuže

Doplňák k Obr. 3

Před montáží si ujasněte, zda je nutné provést výřez ve střeše zesílený.

Odstraňte pěnu po celé šířce výztužných tyčí (nejsou součástí dodávky v poskytnutém materiálu) (A).

Přizpůsobte výztužné pruty (B).

## 7 Sestavte Micro Heki

Doplňák k Obr. 3

Změřte tloušťku střechy W.

Použijte příslušnou montážní sadu.



23 – 25 mm 9104118048

26 – 27 mm 9104118049

28 – 29 mm 9104118050

30 – 31 mm 9104118051

32 – 33 mm 9104118052

34 – 35 mm 9104118053

36 – 37 mm 9104118054

38 – 39 mm 9104118055

40 – 41 mm 9104118056

42 mm 9104118057



43 mm

9104118048 + 9104118059

44 – 45 mm 9104118049 + 9104118059

46 – 47 mm 9104118050 + 9104118059

48 – 49 mm 9104118051 + 9104118059

50 – 51 mm 9104118052 + 9104118059

52 – 53 mm 9104118053 + 9104118059

54 – 55 mm 9104118054 + 9104118059

56 – 57 mm 9104118055 + 9104118059

58 – 59 mm 9104118056 + 9104118059

60 mm 9104118057 + 9104118059

Ver obr.4

Zkontrolujte, zda másvětří k odpoví dají cí celkovou vzdálenost vzhledem k otvor ve střechě (cca 1 až 2 mm).

Ver obr.5

Vyčistěte střechní otvor v montážní oblasti.

Ver obr.6

# A

POUŽÍTE!

Věnujte pozornost pokynům výrobce těsnění.

Utěsněte rány plastickým butylovým těsnícím materiálem, který netvrdne (p. ex. SikaLastomer-710).

Ver obr.7

Při montáži zohledněte směr jí zdy.

Umí stěže vnější rám do středu otvoru ve střechě.

Lehce přitlačte vnější rám ke střechě, aby se těsnicí hmota rovnoměrně rozprostřela.

Ver obr.8

Tloušťka stěny 23 – 42 mm: Zajistěte vnější rám pomocí vhodné montážní sady.

Tloušťka stěny 43 – 60 mm: Upevněte vnější rám s rámem adaptér a přídrušnou montážní sadou. Použijte šrouby obsažené v materiálu dodávaném s rámem adaptéru.

Šrouby utáhněte 10 minut po montáži.

Ver obr.9

Namontujte upevňovací držáky na vnitřní rám.

Ver obr.10

Přitlačte vnitřní rám na vnější rám.

Po montáži zkontrolujte funkci světlíku.

# já

## POZOROVÁNÍ

Pokud byla ochranná fólie PE po dlouhou dobu vystavena slunečnímu záření, nebude již možné ji beze zbytku odstranit.

Odstraňte PE ochrannou fólii z akrylového skla.

V případě potřeby nechte zaznamenat novou výšku a hmotnost vozidla do dokumentace vozidla.

## 8 Pomocí Micro Heki

### 8.1 Otevří rání a zaví rání Micro Heki (obr.a)

Stiskněte aretační tlačítko (1) a současně otevřete střešní kryt s obloukem (2).

Zcela otevřete světlík

Zatlačte oblouk (2) do polohy I.

Otevřete světlík ve ventilační poloze

Zatlačte oblouk (2) do polohy II.

Pro uzamčení stiskněte jezdec (3) vpravo a vlevo dolů.

Zavřete světlík

Zatlačte oblouk (2) do polohy LV.

Posuňte oblouk (2) lehkým zatlačením doprava a doleva na upevňovací hák (4) tak, aby byl kryt střešní zajištěn a oblouk (2) dosedl na západku (1).

### 8.2 Otevří rání a zaví rání žaluzií (obr.b)

# A

**POZNÁMKA!** Nebezpečí poškození v důsledku nahromadění tepla mezi roletou a sklem

V případě silného slunečního záření by měla být zatemňovací clona uzavřena pouze do dvou třetin, pokud existuje.

# já

**POZOROVÁNÍ**

Zatemňovací clona a clona ochrany proti hmyzu lze plynule a nezávisle na sobě nastavovat, pokud jsou k dispozici.

Uchopte rukojeť příslušné rolety a vytáhněte ji do požadované polohy.

## 9 Odstraňování problémů

Selhání	Možná příčina	Návrh rozlišení
Světlo není zcela uzavřeno.	Nečistoty mezi sklem a rámem	Vyčistěte okno. Odstraňte z něj veškeré listy a větve prostor mezi sklem a rámy.
Není možné posouvat zálepku proti hmyzu ani zálepku zatemnění.	Nečistoty na bočních vodičích	Vyčistěte boční vodiče.

Pokud nemůžete závadu odstranit, vyhledejte specializovanou dílnu.

## 10 Údržba a čištění Micro Heki

# A

### POUŽÍTE!

K čištění nepoužívejte ostré nebo tvrdé materiály, protože by mohly poškodit akrylové sklo.

Používejte pouze mycí prostředky doporučené výrobcem.

Leštění akrylových skel (výr. č. 9600000128), speciální lešticí hadřík (výr. č. 9600000130) a čisticí prostředek na akrylová skla (výr. č. 9600000129).

# já

### POZOROVÁNÍ

Při silném slunečním záření světlo na střeše ztmavne.

Jakmile se ochladí, opět zesvětlí.

Vyčistěte žaluzie neutrálním mýdlovým roztokem a velkým množstvím vody.

Gumová těsnění nakožervujte mastkem.

## 11 Záruka

Platí zákonná záruční doba. Pokud je produkt vadný, kontaktujte technickou podporu ve vaší zemi (adresy viz zadní strana návodu).

Naši technici vám rádi pomohou a poradí během procesu záručních prací.

## 12 Eliminace

Kdykoli je to možné, vložte do něj obalový materiál  
recyklační nádoba.

Informujte se prosím u svého nejbližšího recyklačního  
M K trvalému odstavení, spotřebiče z provozu, například  
střediska nebo prodejce o příslušných ustanoveních o likvidaci.

Před montáží a uvedením do provozu si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze, uschovejte jej a v případě výrobek předejte dále, předejte jej dalšímu uživateli.

## Index

1 Vysvětlení symbolů .....	48
2 Bezpečnostní a montážní pokyny .....	49
3 Vybavení .....	50
4 Příslušenství .....	50
5 Shoda použití .....	50
6 Pokyny před montáží .....	51
7 Sestavení Mikro Heki .....	52
8 Použití Mikro Heki .....	54
9 Odstraňování problémů .....	55
10 Péče a čištění Mikro Heki .....	55
11 Záruka .....	56
12 Likvidace .....	56

## 1 Vysvětlení symbolů

!

### VAROVÁNÍ!

Bezpečnostní varování: Nedodržení tohoto varování může způsobit vážné zranění nebo smrt.

A

### UPOZORŇUJ!

Nedodržení této poznámky může způsobit materiální škody a ohrozit provoz produktu.

já

POZNÁMKA Základní informace týkající se použití produktu.



## 2 Bezpečnostní a montážní návod

Dodržte bezpečnostní pokyny a směrnice výrobce vozidla a oborových specialistů !

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody v následujících případech:

- Poškození výrobku mechanickými vlivy
- úpravy výrobku bez výslovného povolení výrobce
- použití v at k jiným účelům, než které jsou popsány v návodu k použití



**VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění !

Nepřekračujte maximální povolenou rychlost 160 km/h, jinak by mohlo dojít k poškození dveří . Předměty, které se uvolní , mohou zranit osoby v okolí .

# já

**POZNÁMKA** Pokud nemáte dostatečné technické znalosti k montáži komponent do vozidel, je nutné nechat střechu namontovat do vozidla technikem.

Dodržte následující varování :

- Pokud se vyskytnou chyby nebo záady, okamžitě kontaktujte servis specializované.
- Nebezpečí zlomení ! Je zakázáno chodit po skleněné kopuli.
- Před nastartováním vozidla zkontrolujte, zda je střešní okno správně zajištěno. mysl.
- Před nastartováním vozidla zkontrolujte, zda není okno poškozené (např . praskliny v akrylátovém skle).
- Neotevírejte dveře a za jízdy.
- Neotevírejte dveře a v případě silného větru nebo deště
- Zavřete dveře, když prší a sněží .
- Neopouštějte vozidlo s otevřenými dveřmi.
- Vždy udržte dvířka bez stop sněhu a ledu.

### 3 Zař í zení

N. v Obr. 1	Název množ ství
1	1 Vnější rá m se skleněnou kopulí
2	1 Vnitř ní rá m

# já

POZNÁMKA Vezměte prosí m na vědomí , ž e pro montáž je také nutná montáž ní sada a př í padně rá m adaptéru (viz kapitola „Montáž Mikro Heki“ na straně 52).

### 4 Př í slušenství

název	Př edmět č í slo
Rám adaptéru pro Fiat Ducato typ 250/290	9104116108
Spoiler, 570 mm	9104100260

### 5 Shoda použ í tí

Světlí k Mikro Heki lze instalovat na karavany nebo karavany.

Maximální povolená rychlost pojezdu je 160 km/h, protože e v závislosti na vybavení nebo montáž ní poloze mů ž e docházet k hluku nebo poškození . Pokud se zvýší vytvář ený hluk, lze použ í t spoiler (př í slušenství ) .

## 6 Pokyny před montáží

Před montáží zkontrolujte tloušťku střechy vašeho vozidla. V případě  
V případě pochybností kontaktujte výrobce vozidla.

Při výběru místa instalace věnujte pozornost následujícím:

- Při otevírání nesmějí být poškozeny sousední komponenty (střešní nosiče nebo upevňovací a výztužné prvky), kabely a nástenkové skřípky umístěné v prostoru pro cestující.
- Musí být dostatek místa pro montáž vnitřního a vnějšího rámu.
- Světelné montujte výhradně na rovné a rovnoběžné vnitřní a vnější plochy střechy se sklonem maximálně 15° oproti vodorovné linii.
- Můžete použít již dostupný otvor na střeše, pokud má rozměry tak akorát pro umístění okénka.

### 6.1 Dokončení otevírání

Viz obr.2

### 6.2 Použití výztužných prutů

Integrace na obr.3

Před montáží zjistěte, zda není nutné vyztužit střešní otvor.

Odstraňte vrstvu pěny podle šířky výztužných tyčí (nejsou součástí dodávky) (A).

Přizpůsobte výztužné pruty (B).

# 7 Montáž Micro Heki

Integrace na obr.3

Změřte tloušťku W střechy.

Použijte příslušnou montážní sadu.

	
V	V
23 – 25 mm 9104118048	43 mm 9104118048 + 9104118059
26 – 27 mm 9104118049	44 – 45 mm 9104118049 + 9104118059
28 – 29 mm 9104118050	46 – 47 mm 9104118050 + 9104118059
30 – 31 mm 9104118051	48 – 49 mm 9104118051 + 9104118059
32 – 33 mm 9104118052	50 – 51 mm 9104118052 + 9104118059
34 – 35 mm 9104118053	52 – 53 mm 9104118053 + 9104118059
36 – 37 mm 9104118054	54 – 55 mm 9104118054 + 9104118059
38 – 39 mm 9104118055	56 – 57 mm 9104118055 + 9104118059
40 – 41 mm 9104118056	58 – 59 mm 9104118056 + 9104118059
42 mm 9104118057	60 mm 9104118057 + 9104118059

Viz obr.4

Zkontrolujte, zda je prostor kolem světlíku v dostatečné vzdálenosti (cca 1 až 2 mm) od střechy otvoru.

Viz obr.5

Vyčistěte střechu otvoru v oblasti montáže.

Viz obr.6

# A

**UPOZORŇUJÍ!**

Dodržujte pokyny výrobce tmelu.

Zaizolujte montážní rám netvrdnoucím plastovým butylovým těsnícím materiálem (např. SikaLastomer-710).

Viz obr.7

Při montáži dávejte pozor na směr jí zdy.

Zasuňte vnější rám centrálně do středního otvoru.

Lehce přitlačte vnější rám na středech tak, aby těsnicí pasta přilnula distribuuje

Viz obr.8

Tloušťka stěny 23 – 42 mm: Upevněte vnější rám pomocí sady vhodná montáž .

Tloušťka stěny 43 – 60 mm: Zajistěte vnější rám pomocí adaptérového rámu a vhodné montážní sady. Použijte šrouby dodané s rámem adaptéru.

10 minut po dokončení montáže šrouby opět utáhněte.

Viz obr.9

Namontujte upevňovací držáky na vnitřní rám.

Viz obr.0

Přitlačte vnitřní rám na vnější rám.

Po montáži zkontrolujte, zda vrata správně fungují .

# já

**POZNÁMKA** Pokud byla ochranná fólie PE příliš dlouho vystavena slunečnímu záření, nelze ji již beze zbytku odstranit.

Odstraňte PE ochrannou fólii z akrylového skla.

V případě potřeby nechte zaznamenat změnou výšku a hmotnost vozidla do karty oběh.

## 8 Pomocí Micro Heki

### 8.1 Oteví rání a zaví rání Micro Heki (obr.a)

Stiskněte uvolňovací knoflík (1) a současně otevřete dveře madlem (2).

Úplné otevření průzoru

Zatlačte oblouk (2) do polohy I.

Otevření dveří ve ventilační poloze

Zatlačte držák (2) do polohy II.

Chcete-li je uzamknout, můžete zatlačit oblouk (3) dolů, doleva a doprava.

Zavírání průzoru

Zatlačte oblouk (2) do polohy LV.

Přesuňte luk (2) lehkým tlakem doleva a doprava napříč

boční přídržné háčky (4) tak, aby se dveří zámky a oblouk (2) opřeli o uvolňovací knoflík (1).

### 8.2 Oteví rání a zaví rání rolet (obr.b)

# A

**UPOZORŇUJÍ!** Nebezpečí poškození v důsledku nahromadění tepla mezi roletou a oknem

V případě intenzivního slunečního záření lze roletu, pokud je přítomna, zatáhnout pouze na dvě třetiny.

# já

**POUŽÍTÍ**

Roletu, pokud je k dispozici, a moskytiéru lze plynule nastavovat nezávisle na sobě

Uchopte vydutou rukojeť při slušné rolety a vytáhněte ji nahoru do požadované polohy.

## 9 Odstraňování problémů

Zlomený	Možná příčina	Navrhované řešení
Není možné zcela zavřít dveře.	Přítomnost nečistot mezi sklem a rámem	Vyčistěte okno. Odstraňte veškeré suché listí a větve z povrchu mezi sklem a rámem.
Není možné vysunout moskytiéru popř. zatemňovací záclonu.	Přítomnost nečistot na bočních vodičích	Vyčistěte boční vodiče baterie.

Pokud záadu nelze odstranit, kontaktujte specializovanou dílnu.

## 10 Péče a čištění Mikro Heki

# A

### UPOZORŇUJÍ!

K čištění nepoužívejte žádné abrazivní prostředky nebo drsné předměty, protože by mohly poškodit akrylové sklo.

Používejte pouze čisticí prostředky doporučené výrobcem: přípravek na leštění akrylového skla (č. v. 9600000128), speciální lešticí hadřík (č. výrobku 9600000130) a čisticí prostředek na čištění akrylového skla (č. výrobku 9600000129).

# já

POZNÁMKA Při paděsilného slunečního záření se skleněná kupole zamůže a po ochlazení se opět stane průhlednou.

Vyčistěte žaluzie mírně mýdlovou vodou a velkým množstvím vody.

Ošetřete pryž ovátěnění mastkem.

## 11 Záruka

Platí záruční doba stanovená zákonem. Pokud je výrobek shledán vadným, kontaktujte prosím servisního partnera ve vaší zemi (adresu naleznete na zadní straně návodu).

Naši specialisté jsou vždy připraveni Vám pomoci a dohodnou se s Vámi na další zpracování záručních podmínek.

## 12 Likvidace

Shromážďujte obalový materiál pokud možno do příslušných nádob recyklace.

M Pokud je výrobek trvale vyřazen z provozu, informujte se v nejbližší recyklační středisku nebo u vašeho specializovaného prodejce o příslušných postupech pro likvidaci.



Před instalací a uvedením do provozu si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej. Při předávání produktu uživateli poskytněte návod.

## Obsah

1 Vysvětlení symbolů .....	57
2 Bezpečnostní a instalační pokyny .....	58
3 Rozsah dodávky .....	59
4 Příslušenství .....	59
5 Použití vejte podle návodu .....	59
6 Pokyny k instalaci .....	60
7 Montáž Mikro Heki .....	61
8 Použití Mikro Heki .....	63
9 Odstraňování problémů .....	64
10 Údržba a čištění Mikro Heki .....	64
11 Záruka .....	65
12 Likvidace .....	65

## 1 Vysvětlení symbolů

!

### VAROVÁNÍ!

Bezpečnostní upozornění : Nedodržení může mít za následek smrt nebo vážné zranění .

A

### NB!

Nedodržení může vést k materiálnímu škodám a snížení funkčnosti výrobku.

já

### NÁVOD

Dodatečné informace k obsluze výrobku.

## 2 Bezpečnostní a instalační pokyny

Dodržujte bezpečnostní pokyny a přečtěte si edpisy výrobce vozidla a servisu!

Výrobce nemůže nést odpovědnost za poškození v následujících případech:

- poškození výrobku mechanickými vlivy
- změny produktu bez výslovného svolení společnosti výrobce
- použití pro jiné aplikace, než jaké jsou popsány v návodu



**VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění!

Nepřekračujte maximální povolenou rychlost jízd 160 km/h, mohlo by dojít k poškození středního okna. Uvolněné části mohou zranit osoby v okolí.

# já

**POKYN** Pokud

nemáte dostatečné technické znalosti o montáži komponentů do vozidel, nechte střední okno namontovat do vozidla odborníkem.

Dodržujte prosím následující pokyny:

- Pokud se vyskytnou chyby nebo poruchy, okamžitě kontaktujte servis.
- Nebezpečí vloupání! Nevstupujte do skleněné kopule.
- Před jízdou zkontrolujte, zda je střední okno správně zajištěno.
- Před jízdou zkontrolujte, zda není světlík poškozen (např. praskliny v akrylovém skle).
- Během jízd neotevírejte střední okno.
- Světlík nepoužívejte při silném větru nebo dešti.
- Za deště a sněžení zavřete střední okno.
- Nenechávejte vozidlo s otevřeným světlíkem.
- Udržujte střední okno bez sněhu a ledu.

### 3 Rozsah dodávky

Nr. v afb.1	Množství	Popis
1	1	Vnější rám se skleněnou kopulí
2	1	Vnitřní rám

# já

#### NÁVOD

Veďte prosím na vědomí, že k instalaci budete potřebovat instalační sadu a příslušný rámek adaptéru (viz kapitola „Instalace Mikro Heki“ na straně 61).

### 4 Příslušenství

Popis	Číslo
Rám adaptéru pro Fiat Ducato typ 250/290	9104116108
Spoiler, 570 mm	9104100260

## 5 Použití vejte podle návodu

Střešní okno Mikro Heki je vhodné pro montáž do obytných vozů nebo karavanů.

Maximální povolená rychlost jízd je 160 km/h, protože v závislosti na konstrukci vozidla nebo montáži může dojít k výskytu hluku nebo poškození. V případě zvýšeného hluku můžete použít spoiler (Příslušenství).

## 6 Instrukce k instalaci

Před montáží zkontrolujte tloušťku střešiny vašeho vozidla. Zeptejte se prosím na jakékoli otázky kontaktujte výrobce vozidla.

Při výběru místa instalace dbejte na následující :

- Při řezání výklenku nesmí dojít k poškození sousedních dílů (střešní ližiny nebo montážních a výztužných dílů), potrubí a vestavěných skříní v interiéru vozidla.
- Musí být dostatek místa pro montáž vnitřních i venkovních rámy jsou k dispozici.
- Světlík montujte pouze na rovné a rovnoběžné vnitřní a vnější plochy Duralové střešní plochy s maximálním sklonem 15° vůči vodorovné linii.
- Můžete použít stávající střešní otvor, pokud se do něj vejde světlík.

### 6.1 Upravit výřez

Viz obr.2

### 6.2 Použijte výztužné pásy

Doplňk k obr.3

Před montáží zjistěte, zda není nutné vyztužit střešní otvor.

Odstraňte pěnovou výplň podle šířky vašich výztužných pásů (nejsou součástí dodávky) (A).


Nasadte výztužné pásy (B).

# 7 Mount Micro Heki

## Doplněk k obr.3

Změřte si tloušťku střechy W.

Použijte příslušnou montážní sadu.

V		V	
23 – 25 mm 9104118048		43 mm	9104118048 + 9104118059
26 – 27 mm 9104118049		44 – 45 mm	9104118049 + 9104118059
28 – 29 mm 9104118050		46 – 47 mm	9104118050 + 9104118059
30 – 31 mm 9104118051		48 – 49 mm	9104118051 + 9104118059
32 – 33 mm 9104118052		50 – 51 mm	9104118052 + 9104118059
34 – 35 mm 9104118053		52 – 53 mm	9104118053 + 9104118059
36 – 37 mm 9104118054		54 – 55 mm	9104118054 + 9104118059
38 – 39 mm 9104118055		56 – 57 mm	9104118055 + 9104118059
40 – 41 mm 9104118056		58 – 59 mm	9104118056 + 9104118059
42 mm 9104118057		60 mm	9104118057 + 9104118059

## Viz obr.4

Zkontrolujte, zda má střecha po celém obvodu dostatečnou vzdálenost (cca 1 až 2 mm) od mástřičné výřezky.

## Viz obr.5

Vyčistěte střechu před otvorem v oblasti montáže.

## Viz obr.6

# A

**NB!**

Dodržte také pokyny výrobce tmelu.

Utěsněte montážní rány plastovým, netvrdnoucím butylovým těsnicím materiálem (např. SikaLastomer-710).

Viz obr.7

Při montáži dbejte na směry zdy.

Umíste vnější rám doprostřed středního otvoru.

Vnější rám lehce přitlačte ke středě, aby se těsnicí hmota rozprostřela distribuována.

Viz obr.8

Plouštka stěny 23 – 42 mm: Přiipevněte vnější rám vhodnou montážní soubor.

Plouštka stěny 43 – 60 mm: Přiipevněte vnější rám pomocí adaptérového rámu a příslušné montážní sady. Použijte šrouby dodané s rámem adaptéru.

Šrouby utáhněte přibližně 10 minut po instalaci.

Viz obr.9

Namontujte montážní svorky na vnitřní rám.

Viz obr.10

Přitlačte vnitřní rám na vnější rám.

Po montáži zkontrolujte funkci světlíku.

# já

**POKYN** Pokud

byla ochranná fólie PE příliš dlouho vystavena slunečnímu záření, nelze ji již beze zbytku odstranit.

Odstraňte PE ochrannou fólii z akrylového skla.

Změněnou výšku a hmotnost vozidla nechte v případě potřeby zahrnout do dokladů k vozidlu.

## 8 Použ ijte Micro Heki

### 8.1 Oteví rání a zaví rání Micro Heki (obr.a)

Stiskněte uvolňovací tlačítko (1) a současně otevřete střešní kapotu pomocí držáku (2).

Zcela otevřete světlík

Posuňte držáku (2) do polohy I.

Otevřete střešní okno ve ventilační poloze

Posuňte držáku (2) do polohy II.

Pro zamknutí střešního okna můžete stisknout jezdec (3) dolů vlevo a vpravo.

Zavřete světlík

Posuňte držáku (2) do polohy IV.

Držáku (2) nasadte lehkým tlakem vlevo a vpravo zachycovací háky (4) tak, aby se střešní kryt zaaretoval a držáku (2) spočívá na uvolňovacím tlačítku (1).

### 8.2 Oteví rání a zaví rání rolet (obr.b)

# A

NB! Nebezpečí poškození v důsledku nahromadění tepla mezi roletou a oknem

Při silném slunečním světle můžete zatemňovací roletu zatahnout pouze do dvou třetin, pokud je k dispozici.

# já

NÁVOD

Zatemňovací roletu, je-li k dispozici, a síťku proti hmyzu můžete plynule nastavovat nezávisle na sobě

Uchopte zapuštěnou rukojeť příslušné rolety a vytáhněte ji do požadované polohy vydržet.

## 9 Chcete-li vyřešit problém

Ukládání	Možná příčina	Návrh řešení
Světlo může nelze úplně zavřít.	Nejistoty mezi sklem a rámem	Vyčistěte okno. Odstraňte listy a větve z prostoru mezi sklem a rámem.
Síť proti hmyzu nebo zatemňovací roletu nelze posouvat.	Znečištění na bočních vodítkách	Vyčistěte boční vodítka.

Pokud nemůžete závadu odstranit, obraťte se na odborný servis.

## 10 Údržba a čištění Mikro Heki

### A

**NB!**

K čištění nepoužívejte ostré nebo korozivní prostředky, protože by mohlo dojít k poškození akrylového skla.

Používejte pouze čisticí prostředky doporučené výrobcem: leštidla na akrylové sklo (č. výr. 9600000128), speciální leštící hadřík (č. výr. 9600000130) a čistič na akrylové sklo (č. výr. 9600000129).

### já

**POKYN Při**

silném slunečním světle se světlo zakalí. Po ochlazení se kupole opět vyjasní.

Vyčistěte rolety jemným mýdlovým roztokem a velkým množstvím vody.

Přívodní těsnění ošetřete maskem.



## 11 Záruka

Platí záruka určitou dobu. Pokud je produkt vadný, kontaktujte prosím servisního partnera ve vaší zemi (adresy viz zadní strana návodu).

Naši specialisté Vám rádi pomohou a proberou s Vámi další průběh záruky.

## 12 Vypustěte

Nechte obalový materiál pokud možno recyklovat.

v nejbližší m recyklační středisku nebo u vašeho specializovaného prodejce pro výrobek trvale vyřadíte z provozu, kontaktujte nás

Před instalací a uvedením do provozu si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej. Dejte jej uživateli, pokud předejde produkt dále.

## Obsah

1	Vysvětlení symbolů .....	66
2	Bezpečnostní a instalační pokyny .....	67
3	Rozsah dodávky .....	68
4	Příslušenství .....	68
5	Správné použití .....	68
6	Pokyny před instalací .....	69
7	Instalace Mikro Heki .....	70
8	Použití Mikro Heki .....	72
9	Oprava chyb .....	73
10	Údržba a čištění Mikro Heki .....	73
11	Záruka .....	74
12	Likvidace .....	74

## 1 Vysvětlení symbolů

!

### VAROVÁNÍ!

Bezpečnostní poznámka: Nedodržení může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

A

### DŮLEŽITÉ!

Nedodržení může způsobit materiální škody a omezit funkčnost produktu.

já

### POZNÁMKA

Doplňkové informace k obsluze produktu.

## 2 Bezpečnostní a instalační pokyny

Dodržte bezpečnostní pokyny a pokyny přeepsané výrobcem vozidla a automobilovým průmyslem!

Výrobce nenes žádnou odpovědnost za poškození v následujících případech:

- Poškození výrobku mechanickým nárazem
- Změny produktu bez výslovného povolení výrobce
- Použití vejte k jiným účelům, než které jsou popsány v návodu



**VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění!

Povolení rychlostí nad 160 km/h nesmí být překročena, mohlo by dojít k poškození střešního okna. Oddělené části mohou zranit kolemjdoucí.

# já

**POZNÁMKA**

Pokud nemáte dostatečné technické znalosti pro instalaci součástí do vozidel, měli byste nechat střešní okno namontovat do vozidla odborníkem.

Dodržte následující pokyny:

- V případě záady okamžitě kontaktujte autorizovaný servis.
- Nebezpečí proražení! Nestoupejte na skleněnou kopuli.
- Před jízdou zkontrolujte, zda je střešní okno správně zajištěno.
- Před jízdou zkontrolujte střešní okno, zda není poškozené (např. praskliny v akrylovém skle vlivem namáhání).
- Neotevírejte střešní okno za jízdou.
- Neotevírejte střešní okno při silném větru nebo dešti.
- Za deště a sněžení zavřete střešní okno.
- Neopouštějte vozidlo, když je střešní okno otevřené.
- Udržte střešní okno bez sněhu a ledu.

### 3 rozsah dodáky

Ne. na Obr. 1	Množ ství	Označ ení
1	1	Vnější rám se skleněnou kopulí
2	1	Vnitř ní rám

## já

#### POZNÁMKA

Uvědomte si, že e potř ebujete také montáž ní sadu a př í p rám adaptéru pro montáž (viz kapitola "Montáž Mikro Heki" na straně 70).

### 4 Př í slušenství

Označ ení	č láněk č .
Adaptér pro Fiat Ducato, typ 250/290	9104116108
Spoiler, 570 mm	9104100260

### 5 Sprá/né použ ití

Stř ešní okno Mikro Heki je vhodné pro montáž do obytných vozů nebo karavanů .

Maximální povolená rychlost jí zdy je 160 km/h, protože e v závislosti na karoserii vozidla nebo montáž ní poloze mů ž e vznikat hluk nebo mů ž e dojít k poškození . V př í padě silného hluku lze použ í t spoiler (př í slušenství ) .

## 6 Pokyny před instalací

Před montáží zkontrolujte tloušťku střechy vozidla. V případě dotazů kontaktujte výrobce vozidla.

Při výběru místa montáže dbejte na následující:

- Při vyřezávání profilu nesmí dojít k poškození sousedních dílů (střešní ližiny nebo upevňovací a výztužné díly), kabelů a skříněk v interiéru vozidla.
- Musí být dostatek místa pro montáž vnitřní a vnější rán.
- Světlík montujte pouze na rovné a rovnoběžné vnitřní a vnější střešní plochy s maximálním sklonem 15° vzhledem k horizontále.
- Můžete použít stávající střešní díl, pokud se do něj vejde světlík.

### 6.1 Příprava sekcí

Viz obr.2

### 6.2 Použití výztužných pásků

Dodatek k obr.3

Před montáží si ujasněte, zda je nutné střešní díly vyztužit.

Odstraňte pěnu podle šířky vašich výztužných pásků (nejsou součástí dodávky) (A).

Nasadte výztužné pásy (B).

# 7 Instalace Mikro Heki

Doplňák k obr.3

Změřte tloušťku střechy W.

Použijte příslušnou montážní sadu.

 <p>V</p>	 <p>V</p>
23 – 25 mm 9104118048	43 mm 9104118048 + 9104118059
26 – 27 mm 9104118049	44 – 45 mm 9104118049 + 9104118059
28 – 29 mm 9104118050	46 – 47 mm 9104118050 + 9104118059
30 – 31 mm 9104118051	48 – 49 mm 9104118051 + 9104118059
32 – 33 mm 9104118052	50 – 51 mm 9104118052 + 9104118059
34 – 35 mm 9104118053	52 – 53 mm 9104118053 + 9104118059
36 – 37 mm 9104118054	54 – 55 mm 9104118054 + 9104118059
38 – 39 mm 9104118055	56 – 57 mm 9104118055 + 9104118059
40 – 41 mm 9104118056	58 – 59 mm 9104118056 + 9104118059
42 mm 9104118057	60 mm 9104118057 + 9104118059

Viz obr.4

Zkontrolujte, zda má střecha po celém obvodu dostatečnou vůli (cca 1 až 2 mm) od střechy ho výřezů.

Viz obr.5

Vyčistěte střechu výřezů v montážní oblasti.

Viz obr.6

# A

**DŮLEŽITÉ!**

Přečtěte si pokyny od výrobce tmelu.

Ujistěte se, že montážní rána je utěsněna plastovým, netvrdnoucím butylovým tmelem (např. SikaLastomer-710).

Viz obr.7

Při montáži dbejte na směr jí zdy.

Umí stěže vnější rám doprostřed střechy ho výřezu.

Vnější rám lehce přitlačte ke střechě, aby se těsnicí hmota rozprostřela.

Viz obr.8

Tloušťka stěny 23 – 42 mm: Při pevněte vnější rám vhodným montážní soupravou.

Tloušťka stěny 43 – 60 mm: Při pevněte vnější rám pomocí adaptéru rámu a příslušné montážní sady. Pro rám adaptéru použijte šrouby, které jsou součástí dodávky.

Šrouby utáhněte 10 minut po instalaci.

Viz obr.9

Namontujte upevňovací spony na vnitřní rám.

Viz obr.0

Přitlačte vnitřní rám na vnější rám.

Po montáži zkontrolujte funkci střechy okna.

**já**

#### POZNÁMKA

Pokud byla ochranná fólie PE vystavena slunečnímu záření příliš dlouho, nelze ji již beze zbytku odstranit.

Stáhněte PE ochrannou fólii z akrylového skla.

V případě potřeby nechte zaznamenat změněnou výšku a hmotnost vozidla v registračních papírech.

## 8 Použití Micro Heki

### 8.1 Otevření a zavření Micro Heki (obr.a)

Stiskněte odjišťovací tlačítko (1) a současně otevřete střešní poklop pomocí háku (2).

Úplně otevřete střešní okno

Zatlačte držák (2) do polohy I.

Otevřete střešní okno do ventilační polohy

Držák (2) zatlačte do polohy II.

Pro uzamčení můžete stisknout jezdec (3) vlevo a vpravo.

Zavřete střešní okno

Zatlačte držák (2) do polohy IV.

Lehkým tlakem vedte záves (2) přes záhybné háky (4) doleva a doprava tak, aby se střešní oknoablokovalo a záves (2) dosedl na odjišťovací tlačítko (1).

### 8.2 Otevření a zavření rolet (obr.b)

# A

**DŮLEŽITÉ!** Nebezpečí poškození akumulovaným teplem mezi roletou a sklem

Při silném slunečním světle musí být roleta zavřena pouze do dvou třetin, pokud je přitomna.

# já

**POZNÁMKA**

Roletu, pokud je k dispozici, a roletu proti hmyzu můžete nastavit plynule v závislosti na sobě.

Uchopte držadlo na příslušné roletě a vytáhněte ji do požadované polohy.



## 9 Oprava chyb

Chyba	Možná příčina	Návrh řešení
Střešní okno nelze zcela zavřít.	Nečistoty mezi sklem a rámem	Vyčistěte okno. Odstraňte listy a větve z povrchu mezi sklem a rámem.
S roletou proti hmyzu a roletou nelze pohybovat.	Nečistoty na bočnicích vodičů	Vyčistěte bočnicové vodiče.

Pokud nemůžete závadu odstranit, kontaktujte autorizovaný servis.

## 10 Údržba a čištění Mikro Heki

# A

### DŮLEŽITÉ!

Nepoužívejte ostré nebo drsné čisticí prostředky, protože by mohly poškodit akrylové sklo.

Používejte pouze čisticí prostředky doporučené výrobcem: Prostředek na leštění akrylového skla (č. výr. 9600000128), speciální hadřík (č. výr. 9600000130) a prostředek na čištění akrylového skla (č. výr. 9600000129).

# já

### POZNÁMKA

Při silném slunečním světle se střeška zakalí. Jakmile vychladne, bude opět připraven.

Rolety čistěte jemným mýdlovým roztokem a velkým množstvím vody.

Při ovátěnění ošetřete mastkem.

## 11 Záruka

Platí zákonná záruční doba. Pokud je výrobek vadný, kontaktujte servisní ho partnera ve vaší zemi (adresy naleznete na zadní straně návodu).

Naši specialisté rádi dále pomohou a prodiskutují další průběh záruky.

## 12 Likvidace

Pokud je to možné, zlikvidujte obal společně s odpovídajícími recyklovaným odpadem.

M Pokud výrobek trvale vyřadíte z provozu, musí te jej kontaktovat v nejbližší m recyklační m středisku nebo u vašeho specializovaného prodejce pro výrobek trvale vyřadíte z provozu, musí te jej kontaktovat při správné přepravy pro likvidaci.

Před sestavením a použitím výrobku si pozorně přečtěte návod.

Návod k instalaci a obsluze uschovejte pro pozdější použití. Pokud je to možné, předejte návod k použití novému majiteli. další prodej.

## Obsah

1	Vysvětlení symbolů .....	75
2	Bezpečnostní a instalační pokyny .....	76
3	Rozsah dodávky .....	77
4	Příslušenství .....	77
5	Zamýšlené použití .....	77
6	Před montáží .....	78
7	Namontujte Micro Heki .....	79
8	Použití Micro Heki .....	81
9	Odstraňování problémů .....	82
10	Péče a čištění Micro Heki .....	82
11	Záruka .....	83
12	Odpadové hospodářství .....	83

# 1 Vysvětlení symbolů

**!**

### VAROVÁNÍ!

Poznámka: Nedodržení pokynů může vést k úmrtí nebo vážnému zranění.

**A**

### POZNÁMKA!

Nedodržení pokynů může vést k věcným škodám a negativně ovlivnit funkci výrobku.

**já**

### POKYNY

Doplňující informace k použití produktu.

## 2 Bezpečnostní a montážní návod

Dodržte bezpečnostní pokyny a směrnice výrobce vozidla a také pravidla pro práci automechanika!

Výrobce nese žádnou odpovědnost za škody v následujících případech:

- poškození výrobku způsobené mechanickým nárazem
- změny provedené bez výslovného souhlasu výrobce
- nesprávné použití



**VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění!

Nepřekračujte maximální povolenou rychlost 160 km/h, hrozí poškození střešního okna. Části, které se uvolní, mohou způsobit zranění osob v okolí.

# já

**NÁVOD** Nechejte

namontovat střešní okno na vozidlo profesionály, pokud nemá zkušenosti/dostatečné znalosti s montáží technických komponentů do vozidel.

Zvažte následující:

- Pokud se vyskytnou chyby nebo poruchy, kontaktujte autorizovaný servis.
- Nebezpečí rozbití skla! Nestoupejte na skleněný kryt.
- Před jízdou zkontrolujte, zda je střešní okno správně zavřené a zajištěné.
- Před jízdou zkontrolujte střešní okno, zda není poškozené (např. praskliny způsobené pnutí).
- Neotevírejte střešní okno za jízdy.
- Neotevírejte střešní okno při silném větru nebo dešti.
- V případě deště nebo sněhu zavřete střešní okno.
- Neopouštějte vozidlo, když je střešní okno otevřené.
- Udržujte světlík bez sněhu a ledu.

### 3 Rozsah dodáky

Ne obrázek 1	Označ ení	množ ství
1	1	Vnější rám se skleněným krytem
2	1	Innerram

# já

#### NÁVOD

Vezměte prosím na vědomí, že je potřeba také montážní sada a přípravný rám adaptéru pro montáž (viz kapitola "Montáž Mikro Heki" na straně 79).

### 4 Příslušenství

Označ ení	číslo č
Rám adaptéru pro Fiat Ducato, typ 250/290	9104116108
Spoiler, 570 mm	9104100260

### 5 Zamýšlené použití

Střešní okno Mikro Heki je určeno pro montáž na obytné vozy a karavany.

Max. povolená rychlost jízd je 160 km/h, v závislosti na konstrukci vozidla a montážní poloze může docházet k hluku nebo poškození. Pokud se hladina hluku zvýší, můžete použít spoiler (příslušenství).

## 6 Před montáží

Před montáží zkontrolujte tloušťku střechy vozidla. V případě dotazů kontaktujte výrobce vozidla.

Při výběru místa montáže zvažte následující :

- Při vyřezání otvoru nesmějí být poškozeny sousední součásti (střešní lišta nebo držák - a výztužné díly), kabely a vestavěné skříň uvnitř vozidla.
- Musí být dostatek místa pro vnitřní a vnější rám.
- Světlík montujte pouze na rovné a rovnoběžné vnitřní a vnější střešní plochy. Maximální sklon 15°.
- Je možné použít stávající střešní otvor, pokud jsou rozměry světlíku utratit.

### 6.1 Výřez

Viz obrázek 2

### 6.2 Použití výztužných pásků

Doplňk k obrázku 3

Před montáží zkontrolujte, zda není nutné vyztužit střešní otvor.

Odstraňte část pěnové výplně tak, aby odpovídala šířce výztužných pásků (nejsou součástí dodávky) (A).



Nastavte výztužné pásy (B).

## 7 Namontujte Micro Heki

Doplňk k obrázku 3

Změřte tloušťku střešy W.

Použijte příslušnou montážní sadu.

 <p>V</p>	 <p>V</p>
23 – 25 mm 9104118048	43 mm 9104118048 + 9104118059
26 – 27 mm 9104118049	44 – 45 mm 9104118049 + 9104118059
28 – 29 mm 9104118050	46 – 47 mm 9104118050 + 9104118059
30 – 31 mm 9104118051	48 – 49 mm 9104118051 + 9104118059
32 – 33 mm 9104118052	50 – 51 mm 9104118052 + 9104118059
34 – 35 mm 9104118053	52 – 53 mm 9104118053 + 9104118059
36 – 37 mm 9104118054	54 – 55 mm 9104118054 + 9104118059
38 – 39 mm 9104118055	56 – 57 mm 9104118055 + 9104118059
40 – 41 mm 9104118056	58 – 59 mm 9104118056 + 9104118059
42 mm 9104118057	60 mm 9104118057 + 9104118059

Viz obrázek 4

Zkontrolujte, zda je od nástěnného okna dostatečná vzdálenost (cca 1 až 2 mm), zeď se otvírá kolem dokola.

Viz obrázek 5

Vyčistěte upevňovací bod na střeše (výřez).

Viz obrázek 6

# A

**POZNÁMKA!**

Dodržte také pokyny výrobce tmelu.

Utěsněte montážní rány plastovým, netvrdnoucím butylovým tmelem (např. SikaLastomer-710).

## Viz obrázek7

Při montáži zohledněte směr jízd.

Vložte vnější rám do středu výřezu.

Lehce přitlačte vnější rám ke stěše, aby se tmel rozlil.

## Viz obrázek8

Tloušťka stěny 23–42 mm: Připevněte vnější rám společně s příslušnou montážní sadou.

Tloušťka stěny 43–60 mm: Připevněte vnější rám společně s rámem adaptéru a příslušnou montážní sadou. Použijte šrouby dodané s rámem adaptéru.

Šrouby utáhněte 10 minut po instalaci.

## Z obrázku 9

Namontujte upevňovací spony na vnitřní rám.

## Viz obrázek0

Přitlačte vnitřní rám k vnějšímu rámu.

Po montáži zkontrolujte funkci světlíku.

# já

**POZNÁMKA**

Pokud byla PE fólie na slunci příliš dlouho, nelze ji bez zanechání stop odstranit.

Odstraňte PE fólii z akrylového skla.

V případě potřeby zapište změněnou výšku vozidla a změněnou hmotnost do dokladů vozidla.



## 8 Použití Micro Heki

### 8.1 Otevření a zavření Micro Heki (formulář)

Stiskněte blokovací tlačítko (1) a současně otevřete střední okno pomocí propojky (2).

Zcela otevřete světlík

Posuňte propojku (2) do polohy I.

Otevřete světlík do ventilační polohy

Posuňte propojku (2) do polohy II.

Pro zamknutí středního okna stiskněte uzamykací zařízení (3) vpravo a vlevo.

Zavřete světlík

Posuňte propojku (2) do polohy IV.

Zatlačte držák (2) lehce doleva a doprava přes západky (4) tak, aby se střední okno je uzamčeno a propojka (2) je na tlačítku zámku (1).

### 8.2 Otevření a zavření rolet (obrázek b)

# A

**POZNÁMKA!** Nebezpečí poškození v důsledku nahromadění tepla mezi roletou a sklem

Při silném slunečním světle může být zatemňovací roleta, pokud je přitomna, uzavřena pouze do dvou třetin.

# já

**POZNÁMKA**

Zatemňovací roletu, pokud je k dispozici, a síť proti hmyzu lze nastavit nezávisle na sobě

Uchopte madlo na příslušné roletě a vytáhněte ji do požadované polohy.

## 9 Odstraňování problémů

Nahoru	Možná příčina	Řešení
Střešní okno nelze zcela zavřít.	Nečistoty mezi sklem a ramenem	Vyčistěte okno. Odstraňte větve a listy mezi sklem a rámem.
Není možné upravit síťku proti hmyzu resp. zatemňovací roleta.	Nečistoty v bočních lištách	Vyčistěte boční lišty.

Pokud nemůžete závadu odstranit, kontaktujte autorizovaný servis.

## 10 Péče a čištění Mikro Heki

### A

#### POZNÁMKA!

K čištění nepoužívejte ostré nebo tvrdé předměty, mohlo by dojít k poškození akrylového skla.

Používejte pouze čisticí prostředky doporučené výrobcem.

Prostředek na leštění akrylového skla (číslo výrobku 9600000128), speciální leštící hadřík (číslo výrobku 9600000130) a prostředek na leštění akrylového skla (číslo výrobku 9600000129).

### já

#### POZNÁMKA Při

silném slunečním světle se skleněný kryt „zakalí“ (neprůhledný). Po vychladnutí se opět stane průhledným.

Vyčistěte rolety jemným mýdlovým roztokem a velkým množstvím vody.

K ošetření pryžových těsnění použijte mastek.

## 11 Záruka

Platí zákonná záruční doba. Pokud je produkt vadný: kontaktujte servisní ho partnera ve vaší zemi (adresy naleznete na zadní straně uživatelské příručky).

Naši specialisté rádi pomohou a vysvětlí, jak se řeší záruční záležitosti.

## 12 Odpadové hospodářství

Pokud je to možné, ponechte obalový materiál k recyklaci.

platné přílohy v nejbližším recyklačním středisku nebo u prodejce.  
M Až bude výrobek definitivně vyřazen z provozu: informujte váš středisku nebo u prodejce.

Před sestavením a použitím spotřebiče si pozorně přečtěte návod k použití a pečujte o něj. V případě dalšího prodeje výrobku musí být předat také návod k použití.

## Obsah

1 Vysvětlení symbolů .....	84
2 Rady k bezpečnosti a instalaci .....	85
3 Rozsah dodávky .....	86
4 Příslušenství .....	86
5 Zamýšlené použití .....	86
6 Rady před instalací .....	87
7 Montere Micro Heki .....	
8 Použití Micro Heki .....	90
9 Oprava chyb .....	91
10 Péče a čištění Micro Heki .....	91
11 Záruka .....	92
12 Odpadové hospodářství .....	92

## 1 Vysvětlení symbolů

!

### VAROVÁNÍ!

Bezpečnostní pravidlo: Nedodržení tohoto pravidla může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

A

### DÁVEJ SI POZOR!

Nedodržení tohoto pravidla může vést k materiálnímu škodám a narušení funkce výrobku.

já

POZNÁMKA Další informace o používání produktu.

## 2 Rady pro bezpečnost a instalaci

Dodržte ujte bezpečnostní pravidla a podmínky stanovené výrobcem vozidla a výrobcem motorového vozidla!

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody v následujících případech:

- Poškození výrobku mechanickým nárazem
- Změny produktu bez výslovného souhlasu výrobce
- Použití vejte k jiným účelům, než které jsou popsány v národu



**VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění!

Nepřekračujte maximální povolenou rychlost jízd 160 km/h, jinak může dojít k poškození středního okna. Části, které se uvolní, mohou zranit lidi v okolí.

# já

**POZNÁMKA** Pokud nemáte dostatečné technické znalosti o montáži součástí do vozidel, musí střední okno světlit odborníky.

Postupujte podle těchto tipů:

- V případě zájady ihned kontaktujte odborný servis.
- Nebezpečí vloupání! Nestoupejte na skleněnou kopuli.
- Před zahájením cesty zkontrolujte, zda je střední okno správně uzamčeno.
- Před jízdou zkontrolujte, zda není střední okno poškozeno (např. praskliny v akrylátovém skle).
- Neotevírejte střední okno za jízdou.
- Neotevírejte střední okno, pokud prší nebo hodně fouká.
- Zavírejte střední okno, když prší a sněží.
- Neopouštějte vozidlo s otevřeným středním oknem.
- Udržte střední okno bez sněhu a ledu.

### 3 rozsah dodáky

Ne. v Obr. 1	Označení č í sla	
1	1	Vnější rám se skleněnou kopulí
2	1	Vnitř ní rám

# já

POZNÁMKA Pamatujte, že pro montáž potřebujete také montážní sadu a příslušné rámečky adaptéru (viz kapitola "Montáž Mikro Heki" na straně 88).

### 4 Příslušenství

Označení	číslo
Adaptér pro Fiat Ducato typ 250/290	9104116108
Spoiler, 570 mm	9104100260

### 5 Zamýšlené použití

Střešní okno Mikro Heki je vhodné pro montáž do obytných vozů nebo karavanů.

Maximální povolená rychlost jízd je 160 km/h, protože může docházet k hluku instalací zařazení, nebo protože by mohlo dojít k poškození. Pokud je vysoká hladina hluku, můžete použít spoiler (příslušenství).

## 6 Rada před instalací

Před montáží zkontrolujte tloušťku střechy vozidla. V případě dotazů kontaktujte výrobce vozidla.

Při výběru místa montáže dbejte na následující :

- přilehlé komponenty (střešní lišta nebo upevňovací – a výztužné díly), přilehlé výklenky nesmí dojít k poškození kabelů a vestavěných skříní uvnitř vozidla.
- Musí být dostatek místa pro instalaci vnitřních a vnějších součástí rámců.
- Světlíky montujte pouze na rovné a rovnoběžné vnitřní a vnější střešní plochy s max. sklon 15° k horizontále.
- Můžete použít stávající úsporu střechy, pokud se světlíky hodí.

### 6.1 Dotykové otvory

Viz obr.2

### 6.2 Použijte výztužné pásy

Vysvětlení k obr.3

Před montáží si musíte ujasnit, zda je nutné posílit úsporu střechy.

Odstraňte pěnu v závislosti na šířce výztužných pásů (nejsou součástí dodávky) (A).


Nasaďte výztužné pásy (B).

# 7 Montere Micro Heki

Vysvětlení k obr.3

Změřte tloušťku střechy W.

Použijte vhodnou montážní sadu:

	
23 – 25 mm 9104118048	43 mm 9104118048 + 9104118059
26 – 27 mm 9104118049	44 – 45 mm 9104118049 + 9104118059
28 – 29 mm 9104118050	46 – 47 mm 9104118050 + 9104118059
30 – 31 mm 9104118051	48 – 49 mm 9104118051 + 9104118059
32 – 33 mm 9104118052	50 – 51 mm 9104118052 + 9104118059
34 – 35 mm 9104118053	52 – 53 mm 9104118053 + 9104118059
36 – 37 mm 9104118054	54 – 55 mm 9104118054 + 9104118059
38 – 39 mm 9104118055	56 – 57 mm 9104118055 + 9104118059
40 – 41 mm 9104118056	58 – 59 mm 9104118056 + 9104118059
42 mm 9104118057	60 mm 9104118057 + 9104118059

Viz obr.4

Zkontrolujte, zda másvětřík po celém obvodu dostatečný odstup (cca 1 až 2 mm) od střechy a vybrání.

Viz obr.5

Vyčistěte otvor v montážní oblasti.

Viz obr.6

# A

DÁVEJ SI POZOR!

Dodržte také pokyny výrobce tmelu.

Utěsněte montážní rány plastovým, nevytvrzeným butylovým tmelem (např. SikaLastomer-710).



Viz obr.7

Při montáži dbejte na směr jí zdy.

Umí stěte vnější rám doprostřed střechy ho vybrání .

Lehce přitlačte vnější rám ke stropu, aby se tmel rozlil.

Viz obr.8

Tloušťka stěny 23 – 42 mm: Při pevně vnější rámy při slušnými montážní souprava.

Tloušťka stěny 43 – 60 mm: Při pevně vnější rámy pomocí adaptérových rámu a při slušné montážní sady. Pro rám adaptéru použijte šrouby, které jsou součástí dodávky.

10 minut po instalaci šrouby opět utáhněte.

Viz obr.9

Namontujte upevňovací spony na vnitřní rám.

Viz obr.0

Přitlačte vnitřní rám na vnější rám.

Po montáži zkontrolujte, zda světlík funguje.

# já

**POZNÁMKA** Pokud byla ochranná fólie PE při dlouho vystavena slunečnímu záření, nelze ji již bez odporu odstranit.

Stáhněte PE ochrannou fólii z akrylového skla.

Zajistěte, aby změňňavýška vozidla a změňňáhmotnost byly v při padě potřeby zapsány v technickém průkazu vozidla.

## 8 Pomocí Micro Heki

### 8.1 Oteví ráí a zaví ráí Micro Heki (obr.a)

Stiskněte odjišťovací tlačítko (1) a současně otevřete střední okno pomocí popruhu (2).

Otevřete úplně střední okno

Zatlačte obruč (2) do polohy I.

Otevřete světlo k ventiláčkové poloze

Zatlačte obruč (2) do polohy II.

Pro uzamčení můžete stisknout posuvný ovladač (3) doleva a doprava dolů.

Zavřete světlo k

Zatlačte obruč (2) do polohy IV.

Veďte obruč (2) lehkým tlakem doleva a doprava přes záchytný hák (4) tak, aby klen je uzamčena a obruč (2) spočívá na odjišťovacím tlačítku (1).

### 8.2 Oteví ráí a zaví ráí rolet (obr.b)

# A

**DÁVEJ SI POZOR!** Nebezpečí zranění v důsledku hromadění tepla mezi roletou a sklem

V případě silného slunečního záření se žaluzie - pokud jsou namontovány - musí spustit pouze do dvou třetin.

# já

**POZNÁMKA** Zatemňovací roletu - je-li namontována - a roletu proti hmyzu můžete nastavit plynule nezávisle na sobě

Uchopte prohlubeň pro rukojeť na roletách a vytáhněte je do požadované polohy.

## 9 Oprava chyb

Chyba	Možná příčina	Navrhované řešení
Světlo k nemůže úplně uzavřít.	Nečistoty mezi sklem a rámem	Vyčistěte okno. Odstraňte listy a větvičky z povrchu mezi sklem a rámem.
Roletu proti hmyzu nebo roletu nelze posouvat.	Nečistoty v boční vodítkách	Vyčistěte boční vodítka.

Pokud nemůžete závadu odstranit, musí se obrátit na odborný servis.

## 10 Pečujte a čistěte Micro Heki

# A

DÁVEJ SI POZOR!

K čištění nepoužívejte ostré nebo tvrdé nástroje, mohlo by dojít k poškození akrylového skla.

Používejte pouze čisticí prostředky doporučené výrobcem: Leštidlo na akrylové sklo (č. výr. 9600000128), speciální lešticí hadřík (č. výr. 9600000130) a čistící akrylového skla (č. výr. 9600000129).

# já

POZNÁMKA V případě silného slunečního záření se střešní kupole zakalí. Jakmile vychladne, bude opět připraven.

Vyčistěte rolety velkým množstvím mýdlové vody.

Upevněte pryžové těsnění mastkem.

## 11 Záruka

Platí zákonná záruční doba. Pokud by byl výrobek vadný, zašlete jej servisnímu partnerovi ve vaší zemi (adresy najdete na zadní straně návodu).

Naši specialisté vám rádi pomohou a dohodnou s vámi další průběh záruky.

## 12 Odpadové hospodářství

Odevzdejte obaly k recyklaci, pokud je to možné.

**M** Když produkt naposledy vyřadí ze provozu, musíte se ujistit, že získáte informace o případech pro likvidaci v nejbližší recyklační stanici nebo u vašeho specializovaného prodejce.

Před instalací a uvedením do provozu si pečlivě přečtěte tento návod a návod si dobře uschovejte. Pokud produkt prodáte dále, předejte pokyny novému uživateli.

## Obsah

1 Vysvětlení symbolů .....	93
2 Bezpečnostní a instalační pokyny .....	94
3 Doručovací balíček .....	95
4 Příslušenství .....	95
5 Zamýšlené použití .....	95
6 Pokyny před instalací .....	96
7 Instalace Mikro Hek .....	97
8 Použití Mikro Hek .....	99
9 Odstraňování problémů .....	100
10 Péče a čištění Mikro Hek .....	100
11 Odpovědnost za výrobek .....	101
12 Likvidace .....	101

## 1 Vysvětlení symbolů

!

### VAROVÁNÍ!

Bezpečnostní pokyny: Nedbání může způsobit ohrožení života nebo vážné zranění.

A

### POZNÁMKA!

Jeho ignorování může vést k věcným škodám a bránit provozu výrobku.

já

NÁPOVĚDA Další informace o použití produktu.

## 2 Bezpečnostní a instalační pokyny

Dodržte bezpečnostní pokyny a požadavky výrobce vozidel a automobilových obchodních sdružení!

Výrobce nenesá žádnou odpovědnost za škody v následujících případech:

- poškození výrobku v důsledku mechanického nárazu
- změny provedené na výrobku bez výslovného povolení výrobce
- použití k jinému účelu, než je uvedeno v uživatelské příručce



**VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění!

Nepřekračujte maximální povolenou rychlost jízd 160 km/h, jinak může dojít k poškození střešního okna. Oddělené části mohou vést ke zranění osob v dané oblasti.

# já

**POKYN**

Světelnou montáž světlíku ku profesionálové, pokud nemá dostatečné technické znalosti k instalaci komponent sami.

Následuj tyto kroky:

- V případě poruchy nebo poruchy zařízení kontaktujte servisní středisko.
- Nebezpečí zlomení! Nestoupejte na skleněnou kopuli.
- Před jízdou zkontrolujte, zda je střešní okno správně zajištěno.
- Před jízdou zkontrolujte střešní okno, zda není poškozeno (např. praskliny v akrylátovém skle).
- Neotevírejte střešní okno za jízdy.
- Světelnou k se nesmí otevřít za silného větru nebo deště.
- Zavřete střešní okno, pokud prší nebo sněhí.
- Nesmíte opustit vozidlo, pokud je střešní okno otevřené.
- Udržte světelnou k bez sněhu a ledu.

### 3 Doručovací balíček

Sen obrázek 1	Označení	množství
1	1	Vnější rám a skleněná kupole
2	1	Vnitřní rám

# já

#### NÁVOD

Vezměte prosím na vědomí, že pro instalaci potřebujete instalační sadu nebo v případě potřeby rám adaptéru (viz kap. "Instalace Mikro Hek" na straně 97).

### 4 Příslušenství

Jmenování	Produkt č.
Rám adaptéru pro Fiat Ducato, typ 250/290	9104116108
Spoiler, 570 mm	9104100260

### 5 Účel použití

Střešní okno Mikro Heki je vhodné pro montáž do mobilního domu nebo karavanu.

Maximální povolená rychlost jízdy je 160 km/h, v závislosti na konstrukci vozidla a místě instalace může dojít k dodatečnému hluku nebo poškozování. Pokud je hluk silný, můžete použít spoiler (Příslušenství).

## 6 Pokyny před instalací

Před montáží zkontrolujte tloušťku vašich střešních. Pokud máte nějaké pochybnosti, zeptejte se řidiče nebo rady od výrobce.

Při výběru místa instalace zvažte:

- Při řezání otvoru nesmějí být poškozeny sousední konstrukční díly (střešní nosič nebo montážní a výztužné komponenty), kabely a pevné skříňové interiéru vozidla.
- Pro instalaci vnitřní a vnějšího rámu musí být k dispozici dostatek místa.
- Světelné instalujte pouze na rovné a rovné vnitřní a vnější plochy, které sklon vůči vzhledem k horizontálu je 15°.
- Můžete použít hotový otvor ve střešní, pokud se do něj vejde světelné.

### 6.1 Opracování otvoru

Viz obrázek 2

### 6.2 Použití seznamů potvrzení

Dodatek: obrázek 3

Před montáží si zjistěte, zda není nutné zesílit střešní otvor.

Odstraňte izolaci ze šířky (A) výztužných pásů (není součástí dodávky).

Nasadte výztužné pásy (B).





# 7 Instalace Mikro Hek

Dodatek: obrázek 3

Změřte tloušťku W vaší střechy.

Použijte příslušnou montážní sadu.

	
23 – 25 mm 9104118048	43 mm 9104118048 + 9104118059
26 – 27 mm 9104118049	44 – 45 mm 9104118049 + 9104118059
28 – 29 mm 9104118050	46 – 47 mm 9104118050 + 9104118059
30 – 31 mm 9104118051	48 – 49 mm 9104118051 + 9104118059
32 – 33 mm 9104118052	50 – 51 mm 9104118052 + 9104118059
34 – 35 mm 9104118053	52 – 53 mm 9104118053 + 9104118059
36 – 37 mm 9104118054	54 – 55 mm 9104118054 + 9104118059
38 – 39 mm 9104118055	56 – 57 mm 9104118055 + 9104118059
40 – 41 mm 9104118056	58 – 59 mm 9104118056 + 9104118059
42 mm 9104118057	60 mm 9104118057 + 9104118059

Viz obrázek 4

Zkontrolujte, zda je kolem světlíku ve střechě dostatek místa (asi 1–2 mm) do otvoru.

Viz obrázek 5

Vyčistěte střechu otvor z místa instalace.

Viz obrázek 6

# A

## POZNÁMKA!

Dodržte také pokyny výrobce těsnění.

Utěsněte montážní rám pružným, nevytvrzeným butylovým tmelem (např. SikaLastomer-710).

Viz obrázek 7

Při montáži dbejte na směrnici zdy.

Umístěte vnější rám doprostřed středního otvoru.

Lehce přitlačte vnější rám ke stropu, aby se tmel rozetřel.

Viz obrázek 8

Thoušťka stěny 23–42 mm: Připevněte vnější rám pomocí vhodné montážní sady.

Thoušťka stěny 43–60 mm: Připevněte vnější rám pomocí adaptérového rámu a vhodné montážní sady. Použijte šrouby, které jsou součástí dodávky rámu adaptéru.

Šrouby utáhněte 10 minut po instalaci.

Viz obrázek 9

Upevněte montážní spony na vnitřní rám.

Viz obrázek 10

Přitlačte vnitřní rám na vnější rám.

Po montáži zkontrolujte funkci světlíku.

# já

**POKYNY** Pokud byla ochranná fólie PE příliš dlouho vystavena slunečnímu záření, nelze ji již celou odstranit.

Stáhněte PE ochrannou fólii z povrchu akrylového skla.

V případě potřeby nechte určit změněnou výšku vozidla a změněnou hmotnost papíru od vozidla.

## 8 Pomocí Micro Hek

### 8.1 Oteví ráí a zaví ráí Micro Hek (obrázek)

Stiskněte uvolňovací tlačítko (1) a současně otevřete střešní okno pomocí kliky (2).

Úplné otevření střešního okna

Zatlačte třmen (2) do polohy I.

Otevření světlíku do ventilační polohy

Zatlačte rukojeť (2) do polohy II.

Pro uzamčení můžete stisknout západky (3) dolů vpravo a vlevo.

Zavírá světlík

Zatlačte třmen (2) do polohy IV.

Lehce zatlačte rukojeť (2) zleva a zprava přes přídržný háček (4) tak, aby se střešní okno zablokovalo a rukojeť (2) byla nad uvolňovací tlačítkem (1).

### 8.2 Otevírací a zavírací rolety (obrázek b)

# A

**POZNÁMKA!** Nebezpečí poškození při akumulaci tepla mezi roletou a sklem okna

Při silném slunečním světle může být zatemňovací roleta - pokud existuje - zatížena pouze do dvou třetin.

# já

**NÁVOD**

Zatemňovací roletu - pokud existuje - a roletu proti hmyzu můžete plynule nastavovat nezávisle na sobě

Uchopte vybrání pro rukojeť příslušné rolety a vytáhněte ji do požadované polohy.

## 9 Eliminace rušení

Rušení	Možný důvod	Náprava řešení
Nemůžeme mít střešní okno úplně uzavřít.	Nečistoty mezi sklem a rámem	Vyčistěte okno. Odstraňte listy a větve z povrchu mezi sklem a rámem.
Roletu proti komárům nebo zatemňovací roletu nelze posouvat.	Nečistoty na bočních vodičkách	Vyčistěte boční vodičky.

Pokud se vám nepodaří záadu opravit, obraťte se na odborný servis.

## 10 Péče a čištění Micro Hek

# A

### POZNÁMKA!

K čištění nepoužívejte ostré nebo tvrdé nástroje, mohlo by dojít k poškození akrylového skla.

Používejte pouze čisticí prostředky doporučené výrobcem: Leštidlo na akrylové sklo (č. výrobku 9600000128), speciální lešticí hadřík (č. výrobku 9600000130) a čisticí akrylového skla (č. výrobku 9600000129).

# já

### POKYN

Při silném slunečním světle může kopule ztmavnout.

Při chlazení se vyčistí.

Vyčistěte rolety jemným mýdlovým roztokem a velkým množstvím vody.

Při ovátěnění ošetřete mastkem.

## 11 Odpovědnost za výrobek

Na zařazení se vztahuje zákonná záruční doba produktu. Pokud je produkt vadný, kontaktujte smluvní servis ve vaší zemi (adresy na zadní straně uživatelské příručky).

Naši odborníci vám pomohou a poradí ohledně dalšího postupu odpovědnosti za výrobek.

## 12 Likvidace

Pokud je to možné, odevzdejte obalový materiál do příslušného recyklačního odpadu mezi.

Předpis z nejbližšího recyklačního střediska nebo vašeho  
M Pokud výrobek není prodáván z provozu, vyžádejte si informace o jeho likvidaci  
od odborníka prodeje.

Před instalací a uvedením do provozu si prosím přečtěte tyto pokyny a uschovejte je. Pokud produkt přenesete, předejte pokyny dalšímu uživateli.

## Obsah

1 Vysvětlení symbolů .....	103
2 Bezpečnostní a instalační pokyny.....	103
3 Dodávka.....	105
4 Příslušenství .....	105
5 Zamýšlené použití .....	105
6 Pokyny před instalací .....	106
7 Instalace Mikro Heki.....	107
8 Použití Mikro Heki.....	109
9 Odstraňování problémů .....	110
10 Mikro Heki péče a čištění .....	110
11 Záruka.....	111
12 Likvidace.....	111

## 1 Vysvětlení symbolů



**VAROVÁNÍ!** Bezpečnostní pokyny: Nedodržení může způsobit smrt nebo vážné zranění.



### POZORNOST!

Nedodržení může vést k poškození a narušení provozu produktu.



### POZNÁMKA

Další informace o správě produktu.

## 2 Bezpečnostní pokyny a instalace

Dodržte bezpečnostní pokyny výrobce vozidla a bezpečnostní předpisy dílny!

Výrobce nenesá žádnou odpovědnost za škody v následujících případech:

- Poškození výrobku mechanickým namáháním
- Změny produktu provedené bez výslovného povolení výrobce
- Použití vejte pro jiné účely, než jsou uvedeny v tomto návodu.



**VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění!

Nepřekračujte maximální povolenou rychlost 160 km/h, jinak může dojít k poškození střechy nebo poklopu. Uvolněné části mohou zranit osoby v okolí.



### POZNÁMKA

Pokud nemáte dostatečné technické znalosti o montáži komponentů do vozidel, nechte střechu nebo poklop vozidla namontovat odborník.

Dodržte prosím následující pokyny:

- Pokud se vyskytnou problémy nebo poruchy, okamžitě kontaktujte specializovanou dílnu.
- Nebezpečí selhání! Nestoupejte na skleněnou kopuli.
- Před jízdou se ujistěte, že je střešní okno správně nasazeno způsoby zamčený.
- Před jízdou zkontrolujte střešní okno, zda není poškozené. (např. trhliny v akrylátovém skle).
- Během jízd neotevírejte střešní okno.
- Neotevírejte střešní okno při silném větru nebo dešti.
- Zavřete střešní okno, když prší nebo sněží.
- Nenechávejte vozidlo s otevřeným střešním oknem.
- Udržte střešní okno bez sněhu nebo ledu.



### 3 Rozsah dodávky

č Obr. 1	Název množ ství
1	1 Vnější rám se skleněnou kopulí
2	1 Vnitřní rám

já

#### POZNÁMKA K

instalaci budete navíc potřebovat montážní sadu a mezírám (viz kapitola „Instalace Mikro Heki“ na straně 107).

### 4 Přídrušenství

Označení	Umění . Ne
Mezírám pro Fiat Ducato 250/290	9104116108
Spoiler, 570 mm	9104100260

### 5 Zamýšlené použití

Střešní poklop Mikro Heki je určen pro instalaci do obytných vozů nebo karavanů .

Maximální povolená rychlost jízd je 160 km/h, protože e... V závislosti na konstrukci vozidla nebo místě instalace může dojít k hluku nebo poškození . Pro jízdou se zvýšenou akcelerací můžete použít spoiler (přídrušenství) .

## 6 Pokyny př ed instalací

Př ed montáží zkontrolujte tloušťku střechy vozidla. Máte-li dotazy, obraťte se na výrobce vozidla.

Při výběru místa instalace zvažte následující :

- Při demontáži nesmí být poškozeny sousední díly (střešní ližiny nebo upevňovací díly), elektroinstalace a vestavěné skříně uvnitř vozidla.
- Musí být dostatek místa pro instalaci vnitřní a vnějšího rámu.
- Střešní okno montujte pouze na rovné a rovnoběžné vnitřní a vnější střešní plochy s maximálním úhlem sklonu 15° vůči přímě nebo horizontální.
- Můžete použít existující střešní otvor, pokud má rozměry odpovídající velikosti okna.

### 6.1 Udějte díru do střechy

Viz obr.2

### 6.2 Použijte montážní lišty

Dodatek k obr.3

Před montáží se rozhodněte, zda má být střešní výřez zesílen.

Odstraňte pěnu podle šířky montážních lišt (nejsou součástí dodávky) (A).


Nasadte montážní lišty (B).

## 7 Instalace Micro Heki

Další informace k obr. 3

Změřte tloušťku střechy W.

Použijte vhodnou montážní sadu.

	
23 – 25 mm 9104118048	43 mm 9104118048 + 9104118059
26 – 27 mm 9104118049	44 – 45 mm 9104118049 + 9104118059
28 – 29 mm 9104118050	46 – 47 mm 9104118050 + 9104118059
30 – 31 mm 9104118051	48 – 49 mm 9104118051 + 9104118059
32 – 33 mm 9104118052	50 – 51 mm 9104118052 + 9104118059
34 – 35 mm 9104118053	52 – 53 mm 9104118053 + 9104118059
36 – 37 mm 9104118054	54 – 55 mm 9104118054 + 9104118059
38 – 39 mm 9104118055	56 – 57 mm 9104118055 + 9104118059
40 – 41 mm 9104118056	58 – 59 mm 9104118056 + 9104118059
42 mm 9104118057	60 mm 9104118057 + 9104118059

Viz obr.4

Zkontrolujte, zda je mezi střechou dostatečnou vůle (cca 1 – 2 mm).  
poklop a otvor ve střechě.

Viz obr.5

Vyčistěte otvor ve střechě v místě instalace.

Viz obr.6

# A

**POZORNOST!**

Dodržte pokyny výrobce tmelu.

Utěsněte montážní rám plastovým, netvrdnoucím butylenovým tmelem (např. SikaLastomer-710).

Viz obr.7

Při instalaci **dávejte pozor na směr pohybu.**

Umí stěte vnější rám doprostřed střechy otvoru.

Lehce přitlačte vnější rám ke střechě, aby se tmel rozprostřel.

Viz obr.8

Plouštka stěny 23 – 42 mm: Zajistěte vnější rám vhodným obecná instalační sadou.

Plouštka stěny 43 – 60 mm: Zajistěte vnější rám pomocí meziránu a vhodné montážní sady. Použijte šrouby dodané s meziránem.

Šrouby utáhněte přibližně 10 minut po instalaci.

Viz obr.9

Nainstalujte montážní držáky na vnitřní rám.

Viz obr.10

Přitlačte vnitřní rám k vnějšímu rámu.

Po montáži zkontrolujte funkčnost střechy okna.

# já

## POZNÁMKA

Pokud je ochranná polyetylenová fólie vystavena slunečnímu záření příliš dlouho, některé její části se mohou přilepit.

stá se.

Odstraňte ochrannou plastovou fólii z akrylového skla.

V případě potřeby запиšte změněnou výšku a změněnou hmotnost vozu do technického průkazu vozidla.

## 8 Použití Micro Heki

### 8.1 Otevírání a zavírání Micro Heki (obr.a)

Stiskněte uvolňovací tlačítko (1) a současně otevřete středech držák sání vzduchu (2).

Úplné otevření středního poklopu

Přesuňte držák (2) do polohy I.

Otevření středního poklopu do ventilační polohy

Přesuňte držák (2) do polohy II.

Pro účely upevnění můžete stisknout dolů levý a pravý jezdec (3).

Zavření středního poklopu

Přesuňte držák (2) do polohy IV.

Držák (2) vedte lehkým zatlačením vlevo a vpravo skrz zajišťovací háky (4), dokud střední okno nezapadne a držák (2) dosedne na tlačítko (1).

### 8.2 Otevírání a zavírání rolet (obr.b)

# A

**POZORNOST!** Nebezpečí poškození v důsledku stagnace horkého vzduchu mezi roletou a sklem.

Při silném slunečním záření zatáhněte zatemňovací záves (je-li ve výbavě) pouze na dvě třetiny.

# já

**POZNÁMKA**

Poloha zatemňovací rolety (je-li ve výbavě) a moskytiéry Závěrku lze plynule nastavit nezávisle na sobě

Uchopte rukojeť závěrky a vytáhněte ji do požadované polohy.

## 9 Odstraňování problémů

Porucha	Možný důvod	Možnost nápravy
Střešní okno není zavírá plně	Nečistoty mezi sklem a rámem	Vyčistěte okno. Vyčistěte prostor mezi sklem a rámem od listů a větví.
Proti komárům dává nebo zatemňovací závěska nezavírá plně	Znečištění na boku průvodci	Vyčistěte boční vodičku.

Pokud se vám nepodaří závadu odstranit, obraťte se na odborníka dříve.

## 10 Mikro Heki péče a čištění

# A

### POZORNOST! K

čištění nepoužívejte ostré nebo tvrdé nástroje, mohlo by dojít k poškození akrylového skla.

Používejte pouze čisticí prostředky doporučené výrobcem: leštěnka na akrylové sklo (č. výr. 9600000128), speciální leštící hadřík (č. výr. 9600000130) a čistič na akrylové sklo (č. výr. 9600000129).

# já

### POZNÁMKA V

při paděsilného slunečního záření se střešní kupole zakalí. Stane se jí m po vychladnutí opět vyčistěno.

Vyčistěte rolety jemným mýdlovým roztokem a velkým množstvím vody.

Průvzatění ošetřete mastkovým práškem.

## 11 Záruka

Platí zákonná záruční doba. Pokud je produkt vadný, kontaktujte servisní organizaci ve vaší zemi (adresy naleznete na zadní straně tohoto návodu).

Naši specialisté vám rádi pomohou a proberou s vámi další postup.

## 12 Likvidace

Pokud je to možné, vyhodte obalový materiál do odpadu recyklace.

Informace o příslušných předpisech pro likvidaci vám poskytne  
 Pokud produkt trvale vyřadíte z provozu, obdržíte  
 nejblíže si recyklační středisko nebo prodejce.

Před instalací a spuštěním zařízení si pozorně přečtěte tento návod. Uschovejte si tyto pokyny. Pokud je zařízení převezeno, musí být zpřístupněno dalšímu kupujícímu.

## Obsah

1 Vysvětlení symbolů .....	112
2 Bezpečnostní a instalační pravidla .....	113
3 Zahrnuto .....	114
4 Příslušenství .....	114
5 Zamýšlené použití .....	114
6 Tipy před instalací .....	115
7 Instalace Mikro Heki .....	116
8 Použití Mikro Heki .....	118
9 Odstraňování problémů .....	119
10 Mikro Heki péče a čištění .....	119
11 Záruka .....	120
12 Likvidace .....	120

## 1 Vysvětlení symbolů

!

### VAROVÁNÍ!

Bezpečnostní poznámka: Nedodržení může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

A

### POZORNOST!

Nedodržení může vést k materiálnímu škodám a poruchám výrobku.

ja

### POZNÁMKA Další

informace o manipulaci s produktem.



## 2 Bezpečnostní a montážní pravidla

Dodržujte prosím bezpečnostní a dokumentační poznámky doporučené výrobcem a automobilovým průmyslem!

Výrobce neručí za škody způsobené:

- mechanické poškození výrobku
- změny provedené na výrobku bez výslovného souhlasu výrobce
- použití vadných dílů, než které jsou popsány v tomto návodu



**VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění!

Nepřekračujte maximální rychlost jízdy 160 km/h, protože by mohlo dojít k poškození středního okna. Oddělující se části mohou zranit osoby v okolí.

**já**

**POZNÁMKA** Pokud

nemáte technické dovednosti pro instalaci součástí do vozidel, měli byste střední okno namontovat odborníkem.

Postupujte podle těchto tipů:

- Pokud se vyskytnou záady nebo poruchy, okamžitě kontaktujte odborný servis.
- Nebezpečí zřítí cení! Nesmíte vylézt na skleněnou kopuli.
- Před jízdou zkontrolujte, zda je střední okno správně namontováno uzamčeno.
- Před jízdou zkontrolujte střední okno, zda není poškozené (např. praskliny v akrylátovém skle).
- Neotevírejte střední okno za jízdy.
- Neotevírejte střední okno za silného větru a deště.
- V případě deště nebo sněhu zavřete okno.
- Neopouštějte vozidlo s otevřeným oknem.
- Ujistěte se, že se na okně nehromadí sníh a led.

## 3 V ceně

Ne Obr. 1	Název množ ství
1	1 Vnější rám se skleněnou kopulí
2	1 Vnitřní rám

# já

### POZNÁMKA

Veďte prosím na vědomí, že pro instalaci potřebujete také instalační sadu a příslušný rámeček adaptéru (viz kap. "Instalace Mikro Heki" na straně 116).

## 4 Příslušenství

název	Počet produktů
Rama adaptéru dla Fiat Ducato typ 250/290	9104116108
Spojler, 570 mm	9104100260

## 5 Použití vejte podle určení

Střešní okno Mikro Heki je vhodné pro montáž do příslušných a obytných vozů.

Maximální povolená rychlost jízd je 160 km/h, protože v závislosti na konstrukci vozidla nebo montážní poloze může dojít ke zvýšené hlučnosti nebo poškození. V případě zvýšeného hluku vzduchu lze použít spoiler (příslušenství).

## 6 tipů před montáží

Před montáží je nutné zkontrolovat tloušťku střešního vozidla. V případě V případě pochybností kontaktujte výrobce vozidla.

Při výběru místa instalace zvažte následující :

- Při řezání výřezu dávejte pozor, abyste nepoškodili lemovací prvky (střešní lištu nebo upevňovací a výztužné prvky), kabely a vestavěné skříně umístěné uvnitř vozidla.
- Pro instalaci vnitřního rámu musí být zajištěn dostatek místa a vnější .
- Střešní okna by měla být instalována pouze na rovné a rovnoběžné povrchy vnitřní a vnější střešní plochy s maximálním sklonem 15° vůči vodorovné rovině
- Střešní okenní výřez lze použít pro střešní okno se k němu hodí .

### 6.1 Příprava vzoru

Viz obr.2

### 6.2 Použití výztužných pásů

Doplňk k obr. 3

Před montáží zjistěte, zda střešní výřez vyžaduje vyztužení .

Odstraňte pěnu podle šířky výztužných pásů (nejsou součástí dodávky dodání ) (A).


Poté nasadte výztužné pásy (B).

## 7 Instalace Micro Heka

Doplněk k obr. 3

Změřte tloušťku střechy W.

Použijte příslušnou montážní sadu.

	
V	V
23 – 25 mm 9104118048	43 mm 9104118048 + 9104118059
26 – 27 mm 9104118049	44 – 45 mm 9104118049 + 9104118059
28 – 29 mm 9104118050	46 – 47 mm 9104118050 + 9104118059
30 – 31 mm 9104118051	48 – 49 mm 9104118051 + 9104118059
32 – 33 mm 9104118052	50 – 51 mm 9104118052 + 9104118059
34 – 35 mm 9104118053	52 – 53 mm 9104118053 + 9104118059
36 – 37 mm 9104118054	54 – 55 mm 9104118054 + 9104118059
38 – 39 mm 9104118055	56 – 57 mm 9104118055 + 9104118059
40 – 41 mm 9104118056	58 – 59 mm 9104118056 + 9104118059
42 mm 9104118057	60 mm 9104118057 + 9104118059

Viz obr.4

Zkontrolujte, zda je střechní okno v odpovídající vzdálenosti od střechní hory výřezu (cca 1 až 2 mm).

Viz obr.5

Vyčistěte střechní výřez v oblasti montáže.

Viz obr.6

# A

**POZORNOST!**

Je třeba vzít v úvahu při instalaci výrobce tmelu.

Utěsněte montážní rám plastovým, netvrdnoucím butylovým tmelem (např. SikaLastomer-710).

Viz obr.7

Při montáži zohledněte směr jí zdy.

Umí stětu vnější rám do středu výřezu okna.

Pro rovnoměrné rozložení tlaku lehce zatlačte vnější rám na střechu.

Viz obr.8

Tloušťka stěny 23 – 42 mm: Při pevně vnější rám pomocí vhodné montážní sadu.

Tloušťka stěny 43 – 60 mm: Při pevně vnější rám pomocí rámu adaptéru a při slušnou montážní sadu. Použijte šrouby, které byly dodány s rámem adaptéru.

Šrouby utáhněte přibližně 10 minut po instalaci.

Viz obr.9

Nainstalujte montážní držáky na vnitřní rám.

Viz obr.0

Zatlačte vnitřní rám do montážního otvoru.

Po montáži je nutné zkontrolovat funkci střechy okna.

# já

TIP Pokud byla

akrylová fólie vystavena slunečnímu záření příliš dlouho, není možné ji sejmut bez zanechání zbytků.

Odstraňte PE ochrannou fólii z akrylového skla.

V případě potřeby to nahlaste do dokladů vozidla změnila se výška a hmotnost vozidla.

## 8 Pomocí Micro Heki

### 8.1 Oteví ráni a zaví ráni Micro Heki (obr.a)

Stiskněte uvolňovací tlačítko (1) a současně otevřete střední kryt pomocí rukojeti (2).

Úplné otevření středního okna

Přesuňte rukojeť (2) do polohy I.

Otevření středního okna do polohy umožňující větrání

Přesuňte rukojeť (2) do polohy II.

Pro uzamčení můžete zatlačit posuvné prvky (3) dolů na levé a pravé straně.

Zavírá střední okno

Přesuňte rukojeť (2) do polohy IV.

Mimochodem zatlačení umístěte rukojeť (2) vlevo a vpravo nad háček.

Pamatujte (4), že kryt středních částí je uzamčen a rukojeť (2) spočívá na uvolňovací tlačítku (1).

### 8.2 Otevíráni a zavírání žaluzií (obr. b)

# A

**POZORNOST!** Nebezpečí poškození akumulací tepla mezi roletou a sklem

V případě silného slunečního záření by měla být zatemňovací roleta, pokud je k dispozici, zatlačena pouze do dvou třetin její výšky.

# já

**TIP** Zatemňovací

roletu, pokud je k dispozici, a moskytiéru lze plynule nastavit nezávisle na sobě.

Pro správné umístění rolety uchopte zapuštěnou rukojeť rolety, a poté jej přetáhněte do požadované polohy.

## 9 Odstraňování problémů

Chyba	Možná příčina	Navrhované řešení
Střešní okno nelze zcela zavřít.	Nečistoty mezi sklem a rámem	Potřebujete vyčistit okno, odstranění mlíček a větví z povrchu mezi sklem a rámem.
S moskytiérou ani zatemňovací roletou nelze pohnout.	Nečistoty na bočnicích vodítkách	Bočnice vodítka by měla být vyčištěna.

Pokud závadu nelze odstranit, obraťte se na odborný servis.

## 10 Micro Heki péče a čištění

# A

### POZORNOST!

K čištění nepoužívejte ostré nebo tvrdé prostředky; mohou poškodit akrylové sklo.

Používejte pouze čisticí prostředky doporučené výrobcem: Leštěnka na akrylové sklo (č. výrobku 9600000128), speciální hadřík namočený v leštidle (č. výrobku 9600000130) a kapalina na čištění akrylového skla (č. výrobku 9600000129).

# já

### TIP Sklo střešní

kopule se vlivem silného slunečního záření zakalí a zprůhledí až při nízké teplotě

Rolety je třeba čistit mýdlem a velkým množstvím vody.

Přiznačení by měla být ošetřena mastkovým práškem.

## 11 Záruka

Platí zákonná záruční doba. Pokud je produkt poškozen, kontaktujte prosím servisního partnera ve vaší zemi (adresy jsou uvedeny na zadní straně návodu).

Naši specialisté vám rádi pomohou a proberou s vámi další průběh záruky.

## 12 Likvidace

Obal zlikvidujte ve vhodné odpadní nádobě recyklace.

M Pokud výrobek již nebudete používat, určete si to zjistěte v nejbližší recyklační závodě nebo ve specializované prodejně, jaké jsou aktuální předpisy pro likvidaci.



Před montáží a uvedením do provozu si prosím pozorně přečtete tento návod a uschovejte si jej. V případě předání výrobku dalšímu uživateli mu přečtete i tento návod.

## Obsah

1 Vysvětlení symbolů .....	121
2 Bezpečnostní a instalační pokyny .....	122
3 Rozsah dodávky .....	123
4 Přítulnoství .....	123
5 Použití pro stanovený účel .....	123
6 Upozornění před montáží .....	124
7 Montáž Mikro Heki .....	125
8 Použití Mikro Heki .....	127
9 Odstraňování poruch .....	128
10 Čištění a péče o Mikro Heki .....	128
11 Záruka .....	129
12 Likvidace .....	129

## 1 Vysvětlení symbolů

**!**

### VÝSTRAHA!

Bezpečnostní pokyn: Nerespektování může vést ke smrti nebo k těžkému zranění.

**A**

### POZOR!

Nerespektování může vést k materiálním škodám a může ovlivnit funkci zařízení.

**ja**

### POZNÁMKA

Doplňující informace k obsluze výrobku.

## 2 Bezpečnostní a instalační pokyny

Respektujte bezpečnostní pokyny a podklady vydané výrobcem vozidla a přešlány emailem prostřednictvím vašeho prodejce.

Výrobce následující cíle předepisuje, aby se předešlo škodám a zajištění záruky:

- Poškození produktu mechanickými vlivy
- Změny produktu bez výslovného povolení výrobce
- Použití pro jiné účely než jsou účely uvedené v návodu



**VÝSTRAHA!** Nebezpečí zranění!

Nepřekračujte maximální povolenou rychlost jízdy 160 km/h, protože může dojít k poškození střešního okna. Uvolněné díly mohou zranit osoby v blízkém okolí.

## já

**POZNÁMKA**

Pokud nemáte dostatečné technické znalosti o montáži komponent ve vozidlech, měli byste montáž střešního okna na vozidle přenechat odborníkovi.

Respektujte následující upozornění:

- Pokud se vyskytla chyba nebo záhada, obratem kontaktujte specializovaný servis.
- Nebezpečí prolomení! Na skleněnou kopuli nestoupejte.
- Před jízdou zkontrolujte, zda je střešní okno řádně zajištěno.
- Před jízdou zkontrolujte, zda střešní okno není poškozeno (např. praskliny na akrylovém skle následkem napnutí).
- Během jízdy střešní okno neotevírejte.
- Střešní okno neotevírejte za silného větru nebo deště.
- Během deště a sněžení zavřete střešní okno.
- Vozidlo neopouštějte, pokud je otevřeno střešní okno.
- Střešní okno udržujte ve stavu bez sněhu a námrazy.

### 3 Rozsah dodávky

Ne. v obr.1	Množ - stvo	Označ ení
1	1	Vnější rám se skleněnou kupolí
2	1	Vnitř ní rám

já

#### POZNÁMKA

Berte na vědomí , že e pro montáž ještě potř ebujete montáž ní soupravu a př í p. adaptérový rám (viz kap. „Montáž Mikro Heki“ na straně 125).

### 4 Př í slušenství

Označ ení	Č. výrobku
Adaptérový rám pro Fiat Ducato, typ 250/290	9104116108
Spoiler, 570 mm	9104100260

### 5 Použ í vání pro stanovený úč el

Stř ešní okno Mikro Heki je vhodné pro montáž do obytných př í věšů a obytných automobilů .

Maximální povolená jízdní rychlost je 160 km/h, protože e v závislosti na nastavbě vozidla nebo pracovní poloze se mů že vyskytnout hluch nost nebo poškození . Př í vyšší hluch nosti mů že ete použ í t spoiler (Př í slušenství ).

## 6 Upozornění před montáží

Před montáží prověřte tloušťku střešního vozidla. V případě dotazů se obraťte na výrobce vozidla.

Při výběru místa montáže dodržte:

- Sousedí část (střešní ližiny nebo upevňovací a vyztužovací části), vedení a zabudovaný nábytek v interiéru vozidla se při řezání výřezu nesmí poškodit.
- Pro montáž vnitřního a vnějšího rámu musí být dostatek místa.
- Střešní okno namontujte pouze na rovné a paralelní vnitřní a vnější plochy s maximálním sklonem 15° vůči horizontální rovině.
- Můžete použít existující střešní otvor, pokud se hodí pro střešní okno.

### 6.1 Opracování otvoru

Viz obr.2

### 6.2 Použití vyztužovacích lišt

Doplnění k obr.3

Před montáží si ověřte, zda se otvor ve střeše nemusí zpevnit.

Odstraňte vypěnění podle šířky vašich zesilovacích lišt (nejsou součástí dodávky) (A).


Zesilovací lišty připevněte (B).

## 7 Montáž Micro Heki

Doplněk k obr.3

Změřte si tloušťku vaší střešy.

Použijte vhodnou montážní soupravu.

 <p>V</p>	 <p>V</p>
23 – 25 mm 9104118048	43 mm 9104118048 + 9104118059
26 – 27 mm 9104118049	44 – 45 mm 9104118049 + 9104118059
28 – 29 mm 9104118050	46 – 47 mm 9104118050 + 9104118059
30 – 31 mm 9104118051	48 – 49 mm 9104118051 + 9104118059
32 – 33 mm 9104118052	50 – 51 mm 9104118052 + 9104118059
34 – 35 mm 9104118053	52 – 53 mm 9104118053 + 9104118059
36 – 37 mm 9104118054	54 – 55 mm 9104118054 + 9104118059
38 – 39 mm 9104118055	56 – 57 mm 9104118055 + 9104118059
40 – 41 mm 9104118056	58 – 59 mm 9104118056 + 9104118059
42 mm 9104118057	60 mm 9104118057 + 9104118059

Viz obr.4

Zkontrolujte, zda má střešní okno po obvodu dostatečnou vzdálenost (cca 1 až 2 mm) od střešní ho výřezu.

Viz obr.5

Vyčistěte střešní výřez v oblasti montáže.

Viz obr.6

# A

**POZOR!**

Respektujte upozornění výrobce těsnicího prostředku.

Montážní rám utěsněte plastickým nevytvzujícím butylovým těsnivem (např. SikaLastomer-710).

Viz obr.7

Při montáži dávejte pozor na směr jízd.

Vnější rám vložte do středu výřezu ve střechu.

Mírně přitlačte vnější rám na střechu, aby se těsnicí hmota rovnoměrně rozšířila.

Viz obr.8

Plouštky stěny 23 – 42 mm: Upevněte vnější rám s vhodnou montážní soupravou.

Plouštky stěny 43 – 60 mm: Upevněte vnější rám s adaptérovým rámem a vhodnou montážní soupravou. Použijte šrouby, které jsou součástí rozsahu dodávky adaptérového rámu.

Šrouby dotáhněte cca 10 minut po montáži.

Viz obr.9

Namontujte upevňovací svorky na vnitřní rám.

Viz obr.10

Přitlačte vnitřní rám na vnější rám.

Po montáži zkontrolujte funkci střechy okna.

**já**

#### POZNÁMKA

Pokud byla ochranná PE fólie příliš dlouho vystavena slunečnímu světlu, nelze ji odstranit bez zbytků.

Stáhněte ochrannou PE fólii z akrylového skla.

V případě potřeby dejte zaznamenat změnu výšky vozidla a změnu hmotnosti do technického průkazu vozidla.

## 8 Použití Micro Heki

### 8.1 Otevírácí a zavírací Micro Heki (obr.a)

Stiskněte odjišťovací tlačítko (1) a současně otevřete střední otvor s třmenem (2).

Úplné otevření středního okna

Posuňte třmen (2) do pozice I.

Otevření středního okna do polohy větrání

Posuňte třmen (2) do pozice II.

Pro aretaci můžete vlevo a vpravo stisknout třmeny (3) dolů.

Zavření středního okna

Posuňte třmen (2) do pozice IV.

Provedte třmen (2) lehkým tlakem doleva a doprava přes zachytávací háčky (4), aby byl střední kryt zajištěn a třmen (2) doléhal na odjišťovací tlačítko (1).

### 8.2 Otevírácí a zavírací rolet (obr.b)

# A

**POZOR!** Nebezpečí poškození následkem kumulování tepla mezi roletou a sklem.

Při silném slunečním záření se smí stínicí roleta, je-li namontována, spustit pouze do dvou třetin.

# já

**POZNÁMKA**

Stínicí roletu, je-li namontována, a ochrannou roletu proti hmyzu můžete navzájem nezávisle plynule regulovat.

Chyťte příslušnou roletu za vyhloubení a zatáhněte ji do požadované polohy.

## 9 Odstraňování poruch

Porucha	Možná příčina	Návrh řešení
Střešní okno nelze zcela zavřít.	Nečistota mezi sklem a rámem.	Vyčistěte okno. Zbavte plochu mezi sklem a rámem listů a větví.
Ochrana proti hmyzu nebo stínící roleta se nedají posunout.	Nečistoty na boční vedeních	Vyčistěte boční vedení.

Pokud nelze chybu odstranit, vyhledejte specializovaný servis.

## 10 Čištění a péče o Mikro Heki

# A

### POZOR!

K čištění nepoužívejte ostré prostředky, protože by mohly poškodit akrylové sklo.

Používejte výhradně čisticí prostředky doporučené výrobcem: leštidlo na akrylové sklo (č. výrobku 9600000128), speciální lešticí utěrku (č. výrobku 9600000130) a čistič na akrylové sklo (č. výrobku 96000001)

# já

### POZNÁMKA

Silné sluneční záření způsobí zakalení střešní kopule. Jakmile vychladne, bude opět čirá.

Rolety čistěte jemným mýdlovým roztokem a dostatečným množstvím vody.

Přizvátnění ošetřete maskem.



## 11 Záruka

Platí zákonem stanovená záruční lhůta. Pokud by byl výrobek vadný, obraťte se na servisního partnera ve vaší zemi (adresy viz na zadní straně návodu).

Naši specialisté vám rádi pomohou a dohodnou s vámi další průběh záruky.

## 12 Likvidace

Obalový materiál podle možnosti odevzdejte do příslušného odpadu na recyklaci.

M Když výrobek definitivně vyřadíte z provozu, informujte se v nejbližší recyklační středisku nebo u vašeho specializovaného prodejce o příslušných předpisech týkajících se likvidace.

Před zahájením instalace a uvedením do provozu si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej. V případě dalšího prodeje výrobku předajte návod novému uživateli.

## Obsah

1 Vysvětlivky symbolů .....	130
2 Bezpečnostní pokyny a pokyny k instalaci .....	131
3 Rozsah dodávky .....	132
4 Přítomnost sloužeb .....	132
5 Použití v souladu se stanoveným účelem .....	132
6 Pokyny před montáží .....	133
7 Montáž střešního okna Mikro Heki .....	134
8 Použití střešního okna Mikro Heki .....	136
9 Odstraňování poruch a závad .....	137
10 Čištění a péče o střešní okno Mikro Heki .....	137
11 Záruka .....	138
12 Likvidace .....	138

## 1 Vysvětlivky symbolů

!

### VÝSTRAHA!

Bezpečnostní pokyny: Následkem nedodržení pokynů mohou být smrtelná nebo vážná zranění.

A

### POZOR!

Nedodržení pokynů může mít za následek hmotné škody a narušení funkce výrobku.

já

### POZNÁMKA

Doplňující informace týkající se obsluhy výrobku.

## 2 Bezpečnostní pokyny a pokyny k instalaci

Dodržte upevněné bezpečnostní pokyny a předpisy vydané výrobcem vozidla a autoservisem!

V následujících případech nepřevírá výrobce žádnou záruku za škody:

- Poškození výrobku působením mechanických vlivů
- Změna výrobku bez výslovného souhlasu výrobce
- Použití jiných účelů, než jsou popsány v tomto návodu



**VÝSTRAHA!** Nebezpečí úrazu!

Nepřekračujte maximální povolenou jízdní rychlost 160 km/h, protože se tím může poškodit střední okno. Uvolňující se díly mohou zranit osoby v okolí.

**POZNÁMKA**

**POZNÁMKA**

Pokud nemáte dostatečné technické znalosti v oblasti instalace součástí do vozidla, pověřte instalací středního okna na vozidlo odborníka.

Dodržte následující pokyny:

- Pokud dojde k záradám nebo poruchám, vyhledejte specializovaný servis.
- Nebezpečí proslápnutí! Nevstupujte na skleněnou plochu.
- Před zahájením jízd zkontrolujte, zda je střední okno řádně zajištěno.
- Před zahájením jízd zkontrolujte, zda není střední okno poškozené (např. trhlinky vyvolané napětím v akrylovém skle).
- Neotevírejte střední okno za jízdy.
- Neotevírejte střední okno za silného větru nebo deště.
- Za deště a sněžení střední okno zavřete.
- Neopouštějte vozidlo s otevřeným středním oknem.
- Odstraňujte ze středního okna sníh a led.

### 3 Rozsah dodávk

Ne. na obr.1	Množ - ství	Název
1	1	Vnější rám se skleněnou kopulí
2	1	Vnitřní rám

já

#### POZNÁMKA

Dbejte na to, že k montáži je zapotřebí ještě navíc montážní sada a příslušná adaptace rámu (viz kap. „Montáž střešní ho okna Mikro Heki“ na straně 134).

### 4 Příslušenství

Název	Č. výrobku
Adaptace rámu pro Fiat Ducato Typ 250/290	9104116108
Spojler, 570 mm	9104100260

### 5 Použití v souladu se stanoveným účelem

Střešní okno Midi Heki je vhodné k instalaci do obytných příslušenství nebo obytných automobilů.

Maximální dovolená rychlost vozidla je 160 km/h, protože je závislost na konstrukci vozidla nebo na instalační poloze může dojít ke hlučnosti nebo poškození. Při zvýšeném vývinu hluku lze použít spojler (příslušenství).

## 6 Pokyny před montáží

Před zahájením montáže zkontrolujte tloušťku střechy vozidla. S případnými dotazy se obraťte na výrobce vozidla.

Při výběru místa instalace respektujte následující podmínky:

- Při výřezání otvoru nesmějí být poškozeny okolní konstrukční součásti (nosiče, upevňovací součásti a výztuhy), vodiče a skříň nainstalované uvnitř vozidla.
- Musí být k dispozici dostatek místa k montáži i vnitřní a vnější rámu.
- Montujte střechní okno pouze na rovné a paralelní vnitřní a vnější plochy s maximálním sklonem 15° od horizontály.
- Můžete použít stávající otvor ve střechě, pokud se do něj střechní okno vejde.

### 6.1 Provedení výřezu

Viz obr. 2

### 6.2 Použití výztužných lišt

Doplnění k obr.3

Před instalací zjistěte, zda musí být provedeno zesílení otvoru ve střechě.

Odstraňte pěnovou výplň v závislosti na šířce výztužných lišt (nejsou součástí dodávky) (A).


Upravte tvar výztužných lišt (B).

## 7 Montáž střešní ho okna Micro Heki

Doplnění k obr.3

Změřte tloušťku střešiny W.

Použijte vhodnou montážní sadu.

	
V	V
23 – 25 mm 9104118048	43 mm 9104118048 + 9104118059
26 – 27 mm 9104118049	44 – 45 mm 9104118049 + 9104118059
28 – 29 mm 9104118050	46 – 47 mm 9104118050 + 9104118059
30 – 31 mm 9104118051	48 – 49 mm 9104118051 + 9104118059
32 – 33 mm 9104118052	50 – 51 mm 9104118052 + 9104118059
34 – 35 mm 9104118053	52 – 53 mm 9104118053 + 9104118059
36 – 37 mm 9104118054	54 – 55 mm 9104118054 + 9104118059
38 – 39 mm 9104118055	56 – 57 mm 9104118055 + 9104118059
40 – 41 mm 9104118056	58 – 59 mm 9104118056 + 9104118059
42 mm 9104118057	60 mm 9104118057 + 9104118059

Viz obr. 4

Zkontrolujte, zda má střešní okno po obvodu dostatečnou vzdálenost (cca 1 až 2 mm) od výřezu ve střešiny.

Viz obr. 5

Vyčistěte otvor ve střešiny v oblasti montáže.

Viz obr. 6

# A

**POZOR!**

Dodržujte pokyny výrobce těsnicí hmoty.

Utěsněte montážní rány plastickou netuhnoucí butylovou těsnicí hmotou (např. SikaLastomer-710).

Viz obr. 7

Při montáži pamatujte na směř jí zdy.

Umí stěte vnější rám uprostř ed do výř ezu ve střeše.

Zatlač te vnější rám mí rně proti střeše tak, aby se těsnicí hmota správněrozdělila.

Viz obr. 8

Tloušťka stěny 23 – 42 mm: Vnější rám upevněte vhodnou montáž ní sadou.

Tloušťka stěny 43 – 60 mm: Vnější rám upevněte adaptač ní m rámem a vhodnou montáž ní sadou. Použ ijte šrouby, které jsou v obsahu dodáky adaptač ní ho rámu.

Šrouby 10 minut po montáži dotáhněte.

Viz obr. 9

Namontujte upevňovací svorky na vnitř ní m ránu.

Viz obr. 0

Zatlač te vnitř ní rám do vnější ho ránu.

Po provedení montáže zkontrolujte funkci střešní ho okna.

# já

## POZNÁMKA

Pokud byla ochrannáfólie PE při í liš dlouho vystavena sluneč ní mu zá ení , nemusí jí být mož né bezzbytku uvolnit.

Sundejte z akryláového skla ochrannou fólii PE.

Nechejte zapsat do dokumentace vozidla změnu výšky a hmotnosti, pokud je to nutné.

## 8 Použití vání střešní ho okna Micro Heki

### 8.1 Otevírání a zavírání střešní ho okna Micro Heki (obr.a)

Stiskněte tlačítko pojistky (1) a otevřete současně střešní okno klikou (2).

Kompletní otevření střešní ho okna

Přestavte kliku (2) do polohy I.

Otevření střešní ho okna do větrací polohy

Přestavte kliku (2) do polohy II.

K aretaci můžete vlevo a vpravo přesunout jezdce (3) směrem dolů.

Zavírání střešní ho okna

Přestavte kliku (2) do polohy IV.

Veďte kliku (2) lehkým tlakem doleva a doprava přes pojistné háčky (4) tak, aby došlo k zajištění střešní ho okna a kliky (2) se opřela o tlačítko pojistky (1).

### 8.2 Otevření a zatažení rolet (obr.b)

# A

**POZOR!** Nebezpečí poškození následkem vysoké teploty mezi roletou a sklem

Při silném slunečním záření smíte zatahnout zatemňovací roletu, je-li k dispozici, pouze ze dvou třetin.

# já

**POZNÁMKA**

Zatemňovací roletu, je-li k dispozici, a roletu proti hmyzu můžete plynule nastavovat nezávisle na sobě.

Uchopte úchytku s vybráním u příslušné rolety a zatahnete roletu do požadované polohy.



## 9 Odstraňování poruch a závad

Závada	Možná příčina	Návrh řešení
Střešní okno nelze kompletně zavřít.	Nečistoty mezi sklem a rámem	Vyčistěte okno. Očistěte plochu mezi sklem a rámem od listů a větviček.
Nelze zatáhnout roletu proti hmyzu nebo zatemňovací roletu.	Nečistoty na bočních vodítkách	Vyčistěte boční vodítka.

Pokud není ve vašich silách závadu odstranit, vyhledejte servis.

## 10 Čištění a péče o střešní okno Mikro Heki

# A

### POZOR!

Nepoužívejte k čištění žádné tvrdé nebo ostré prostředky, může dojít k poškození akrylového skla.

Používejte výhradně čistící prostředky doporučené výrobcem: Leštadlo na akrylové sklo (výr.-č. 9600000128), speciální leštící utěrka (výr.-č. 9600000130) a prostředek k čištění akrylového skla (výr.-č. 9600000129).

# já

### POZNÁMKA PŘI

silném slunečním záření se kupole střešních zakalí. Zakalení zmizí, jakmile se ochladí.

Čistěte rolety jemným mýdlovým roztokem a velkým množstvím vody.

Udržujte gumovátěsnění mastkem.

## 11 Záruka

Na výrobek je poskytována záruka v souladu s platnými zákony. Pokud je výrobek vadný, kontaktujte servisní ho partnera ve vaší zemi (adresy viz zadní strana tohoto národu).

Naši odborníci vám rádi pomohou a projednají s vámi další průběh záruky.

## 12 Likvidace

Obalový materiál likvidujte v odpadu určeném k recyklaci.

recyklačních centrech nebo u specializovaného prodejce o příslušných  
M Jakmile výrobek zcela vyřadí ze provozu, informujte se v příslušných  
přípisích o likvidaci odpadu.

Před instalací a uvedením do provozu si prosím přečte tento návod k použití a uschovejte jej. Pokud výrobek přepravíte, přiložte také návod k použití.

## obsah

1 Vysvětlení symbolů .....	139	
2 Informace o bezpečnosti a instalaci .....	140	
3 Rozsah dodávky .....	141	
4 Příslušenství .....	141	
5 Zamýšlené použití .....		141
6 Poznámky před instalací .....	142	
7 Instalace Mikro Heki .....	143	
8 Použití Mikro Heki .....	145	
9 Odstraňování problémů .....	146	
10 Péče a čištění Mikro Heki .....	146	
11 Záruka .....	147	
12 Likvidace .....	147	

## 1 Vysvětlení symbolů

!

### VAROVÁNÍ!

Bezpečnostní informace: Nedodržení tohoto pokynu může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

A

### POZORNOST!

Pokud tyto informace nevezmeme v úvahu, může dojít k materiálnímu škodám a může to mít škodlivý vliv na provoz produktu.

já

### POZNÁMKA

Další informace o manipulaci s produktem.

## 2 Informace o bezpečnosti a instalaci

Dodržujte bezpečnostní pokyny a předpisy při edepsané výrobce vozidla a automobilovým průmyslem!

Výrobce nenes odpovědnost za škody v následující případech:

- poškození výrobku mechanickými vlivy
- úprava výrobku bez výslovného povolení výrobce
- použití k jiným účelům než k účelům popsaným v návodu

!

**VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění!**

Nepřekračujte maximální povolenou rychlost 160 km/h, jinak může dojít k poškození střešního okna. Oddělené části mohou zranit osoby v okolí.

já

**POZNÁMKA**

Pokud nemáte dostatečné technické znalosti pro instalaci součástí do vozidel, nechte střešní okno namontovat do vozidla odborníkem.

Všimněte si následujících poznámek:

- V případě závady nebo poruchy ihned navštivte odborný servis.
- Nebezpečí zlomení! Nestoupejte na skleněnou střechu.
- Před zahájením cesty zkontrolujte, zda je střešní okno na svém místě uzamčeno.
- Před jízdou zkontrolujte, zda střešní okno není poškozené (např. praskliny v akrylátovém skle).
- Během jízd neotvírejte střešní okno.
- Neotvírejte střešní okno za silného větru nebo deště.
- V případě deště nebo sněhu zavřete světlík.
- Neopouštějte vozidlo s otevřeným střešním oknem.
- Udržujte světlík bez sněhu a ledu.

### 3 Rozsah dodávk

Příseň Obrázek 1	Množství	Označení
1	1	Vnější rám se skleněnou kopulí
2	1	Vnitřní rám

# já

#### POZNÁMKA

Pamatujte, že instalace vyžaduje instalační sadu a v případě potřeby rám adaptéru (viz kapitola „Instalace Mikro Heki“ na straně 143).

### 4 Příslušenství

Označení	Číslo položky
Rám adaptéru pro Fiat Ducato 250/290	9104116108
Spoiler, 570 mm	9104100260

### 5 Zamýšlené použití

Střešní okno Mikro Heki je vhodné pro montáž do obytných vozů a karavanů.

Maximální povolená rychlost jí zdy je 160 km/h, při vyšších rychlostech může v závislosti na konstrukci vozidla a montážní poloze vznikat hluk nebo může dojít k poškozování. V případě příliš velkého hluku použijte vzduchový deflektor (příslušenství).

## 6 Poznámky před instalací

Před montáží zkontrolujte tloušťku střechy vašeho vozidla. Pokud máte dotazy, kontaktujte výrobce vozidla.

Vyberte umístění zařízení s ohledem na následující:

- Při provádění výřezu nesmí být poškozeny sousední konstrukční prvky (střešní lišiny nebo upevňovací a výztužné prvky), vestavěné skříňové vedení v interiéru vozidla.
- Pro montáž vnějších a vnitřních rámců musí být k dispozici dostatek místa.
- Světlo se instaluje pouze do plochých a rovnoběžných vnitřních a vnějších střešních ploch lze instalovat, jehož úhel sklonu nepřesahuje 15° oproti horizontále.
- Pokud se světlo vejde, můžete použít i stávající střešní výřez.

### 6.1 Rozšíření výřezu

Viz obrázek 2

### 6.2 Použití výztuh

Doplňk k obrázku 3

Před montáží si ujasněte, zda je potřeba výřez ve střeše vyztužit.

Odstraňte pěnu v šířce výztužných tyčí (nejsou součástí dodávky) (A).



Vložte výztužné pásy (B).

## 7 Instalace Mikro Heki

Doplňk k obrázku 3

Změřte tloušťku střechy „W“.

Použijte příslušnou montážní sadu.

 <p>V</p>	 <p>V</p>
23 – 25 mm 9104118048	43 mm 9104118048 + 9104118059
26 – 27 mm 9104118049	44 – 45 mm 9104118049 + 9104118059
28 – 29 mm 9104118050	46 – 47 mm 9104118050 + 9104118059
30 – 31 mm 9104118051	48 – 49 mm 9104118051 + 9104118059
32 – 33 mm 9104118052	50 – 51 mm 9104118052 + 9104118059
34 – 35 mm 9104118053	52 – 53 mm 9104118053 + 9104118059
36 – 37 mm 9104118054	54 – 55 mm 9104118054 + 9104118059
38 – 39 mm 9104118055	56 – 57 mm 9104118055 + 9104118059
40 – 41 mm 9104118056	58 – 59 mm 9104118056 + 9104118059
42 mm 9104118057	60 mm 9104118057 + 9104118059

Viz obrázek 4

Zkontrolujte, zda je mezi světelným klemem a střechou výřezem dostatečná vzdálenost (cca 1 – 2 mm).

Viz obrázek 5

Výřez střechy v oblasti montáže.

Viz obrázek 6

# A

**POZORNOST!**

Dodržte pokyny výrobce tmelu.

Zaizolujte montážní rám pružným, netvrdnoucím butylovým tmelem (např. SikaLastomer-710).

Viz obrázek 7

Při montáži zohledněte směř jí zdy.

Umí stěže vnější rám doprostřed střechy.

Mírně zatlačte na vnější rám, aby se těsnicí hmota rozprostřela na střechu.

Viz obrázek 8

tloušťka stěny 23 – 42 mm: Venkovní zahradu upevněte pomocí vhodné montážní sady

rozmíchejte to.

43 – 60 mm tloušťka stěny: Vnější zahrada s adaptérovým rámem a příslušnými upevněte pomocí instalační sady. Použijte šrouby, které jsou součástí balení rámu adaptéru.

Šrouby utáhněte 10 minut po instalaci.

Viz obrázek 9

Nainstalujte upevňovací svorky na vnitřní rám.

Viz obrázek 10

Přítlačte vnitřní rám na vnější rám.

Po montáži zkontrolujte funkci světlíku.

# já

## POZNÁMKA

Pokud byla ochranná fólie PE po dlouhou dobu vystavena slunečnímu záření, nelze ji zcela odstranit.

Odepte PE ochrannou fólii z akrylového skla.

V případě potřeby zapište upravenou výšku a hmotnost vozidla do technického průkazu vozidla.



## 8 Použití Mikro Heki

### 8.1 Otevření a zavření Mikro Heki ( obr. a)

Stiskněte uvolňovací tlačítko (1) a současně otevřete pákou (2).  
světlo.

Úplné otevření střešního okna

Zatlačte třmen (2) do polohy I.

Otevření světla ve ventilační poloze

Zatlačte třmen (2) do polohy II.

Chcete-li jej opravit, stiskněte jezdec (3) umístěný na pravé a levé straně

Zavření střešního okna

Zatlačte třmen (2) do polohy IV.

Mírným tlakem protáhněte třmen (2) pravým a levým upevňovacím hákem (4) tak, aby se střešní zavěšovací třmen (2) byl na uvolňovacím tlačítku (1).

### 8.2 Otevření a zavření žaluzií ( obr. b)

# A

**POZORNOST!** Horký vzduch zachycený mezi okenicemi a skleněnou tabulí může způsobit zranění

V případě silného slunečního záření stáhněte zatemňovací roletu, pokud existuje, pouze do dvou třetin.

# já

**POZNÁMKA**

Zatemňovací roletu, pokud existuje, a roletu na ochranu proti hmyzu lze plynule nastavovat nezávisle na sobě

Uchopte prohlubeň při slušné rolety a vytáhněte ji do požadované polohy.

## 9 Odstraňování problémů

Chyba	Možná příčina	Navrhované řešení
Světlo k němu zcela zavřít.	Mezi sklem a rámem jsou nečistoty	Vyčistěte okno. Odstraňte listy a větve stromů z oblasti mezi sklem a rámem.
Ochrana proti hmyzu nebo zatemňovací roletu nelze posouvat.	V bočních vodičích je znečištění	Vyčistěte boční vodiče.

Pokud nemůžete závadu odstranit sami, obraťte se na odborný servis.

## 10 Péče a čištění Mikro Heki

# A

### POZORNOST!

K čištění nepoužívejte ostré nebo tvrdé nástroje, protože by mohly poškodit akrylové sklo.

Používejte pouze čisticí prostředky doporučené výrobcem: Leštadlo na akrylové sklo (číslo výrobku: 9600000128), speciální lešticí hadřík (číslo výrobku: 9600000130) a čistič akrylového skla (číslo výrobku: 9600000129).

# já

### POZNÁMKA Při

slunečním světle střešní okno ztmavne. Po vychladnutí se opět rozsvítí.

Vyčistěte okenice jemným mýdlovým roztokem a velkým množstvím vody.

Ošetřete pryžové těsnění plochým prázem.

## 11 Záruka

Na výrobek se vztahuje zákonná záruční doba. V případě poruchy výrobku kontaktujte příslušného servisního partnera (viz adresy na zadní straně tohoto návodu).

Naši odborníci vám rádi pomohou a poskytnou informace o dalších informacích týkajících se záruky.

## 12 Likvidace

Pokud je to možné, zlikvidujte obal do příslušného recyklovatelného odpadu

Udějte to.

Pokud je výrobek trvale stažen z trhu, postupujte podle pokynů v nejbližší místní edisku pro likvidaci odpadu nebo u vašeho specializovaného prodejce ohledně příslušných předpisů pro likvidaci.

Mobile living made easy.

---



dometic.com

---

VAŠE MÍSTNÍ  
OBCHODNÍ K

[dometic.com/dealer](https://dometic.com/dealer)

VAŠE MÍSTNÍ  
PODPĚRA, PODPORA

[dometic.com/contact](https://dometic.com/contact)

VAŠE MÍSTNÍ  
OBCHODNÍ KANCELÁŘ

[dometic.com/sales-offices](https://dometic.com/sales-offices)

---